

## IBM Algo Risk Service on Cloud

### 1. Storitve v oblaku

Ponudba storitev v oblaku je opisana v nadaljevanju in podana v dokumentu naročila za izbrane ponudbe s pooblastilom. Dokument naročila bo sestavljen iz zagotovljene ponudbe in prejetega dokazila o upravičenosti, ki potrjuje datum začetka ter obdobje zagotavljanja storitev v oblaku. Zaračunavanje se začne po tem, ko so storitve v oblaku zagotovljene.

Ob uporabi v tem razdelku 1 izraz "instrument" pomeni neto delež vsake unikatne pogodbe ali transakcije med dvema ali več fizičnimi osebami, ki opredeljuje izmenjavo finančnih ali fizičnih sredstev, kar med drugim vključuje (a) vrednostne papirje za trgovanje, ki jih je mogoče razločiti po unikatnem identifikatorju vrednostnih papirjev (npr. CUSIP, SEDOL, ISIN), (b) komercialne bančne produkte (vključno za podjetniške združbe, mala in srednja podjetja ter trgovino na drobno), (c) izpeljane vrednostne papirje v prodaji izven organiziranega trga (OTC) ali prek borze (če so določeni v skladu z definicijo organizacije ISDA ali prilagojeno pogodbo), (d) začasno prodajo in posojanje vrednostnih papirjev ter (e) blago ali druga fizična sredstva.

#### 1.1 IBM Algo Risk Service on Cloud

IBM Algo Risk Service on Cloud je rešitev za izdelavo portfelja, upravljanje tveganja in poročanje, zagotovljena kot spletna gostovana upravljana storitev. IBM Algo Risk Service on Cloud zagotavlja naslednjo osnovno funkcijo: spletno storitev za merjenje in upravljanje finančnega tveganja. IBM Algo Risk Service on Cloud izračunava osnovna merila tveganja, kar poteka v paketnih obdelavah preko noči, in izračunane rezultate ponudi v spletnem portalu z vmesnikom, ki omogoča spreminjanje in analizo rezultatov analitike tveganja. Specifična izračunana merila tveganja so podrobneje opisana v implementacijskem dogovoru o obsegu del, pripravljenem za konfiguriranje naročnikovega primerka ponudbe storitev v oblaku ("dokument s podrobnostmi o storitvi").

##### 1.1.1 Zahteve za podatke

Za izračun podanih meril tveganja IBM Algo Risk Service on Cloud združi umestitev in druge povezane podatke, ki jih zagotovi naročnik, s podatki o trgu ter merilih uspešnosti in/ali z drugimi podatki iz drugih izvorov. Da bi bila zagotovljena ustrezna obdelava podatkov naročnika, mora naročnik pravočasno posredovati IBM-u zahtevani produkt in finančne ter druge podatke, in sicer na način, opisan v različici dokumenta Vodič za vhodne datoteke, ki je veljaven v času posredovanja podatkov. Če naročnik ne more izpolniti tega pogoja, vendar želi obdelavo podatkov, je lahko dolžan plačati dodatne stroške, kot je opisano v implementacijskem dogovoru o obsegu del. Nekatere možnosti ponudbe storitev v oblaku, ki jih lahko izbere naročnik, zahtevajo obdelavo podatkov, ki jo zagotovi eden ali več drugih dobaviteljev podatkov. Če se naročnik naroči na katere od teh možnosti, soglaša s pogoji in določbami tistih delov dodatkov A in B tega opisa storitev, ki se nanašajo na podatke, potrebne za te možnosti, in se nanašajo tudi na izhodne podatke ponudbe storitev v oblaku. Če naročnik ni navedel sklica na spodaj navedenega dobavitelja podatkov in torej ni naročil nobene možnosti za obdelavo podatkov, takšne določbe in pogoji zanj ne veljajo. Nekateri dobavitelji zahtevajo, da jim IBM posreduje informacije o naročnikovi uporabi njihovih podatkov, pri čemer naročnik soglaša, da jim sme IBM posredovati take podatke, vendar samo za namene zagotavljanja ponudbe storitev v oblaku. Če je iz kakršnega koli razloga IBM-u omejen dostop do podatkov tretjih oseb, ki jih potrebuje, da bi naročniku zagotovil ponudbo storitev v oblaku, lahko katera koli pogodbeni stranka prekine pogodbo v okviru tega opisa storitve; če prekinitve izvede IBM, naročniku povrne morebitni preostali znesek naročnine, ki ga je plačal naročnik, vendar ga do datuma prekinitve še ni izkoristil.

##### 1.1.2 Premisleki o obvladovanju finančnih tveganj

Ponudba storitev v oblaku je zasnovana za izvajanje kompleksnih finančnih izračunov za obvladovanje tveganj, uporabljajo pa jo naročniki, ki običajno delujejo na področju reguliranih finančnih panog. Izhodni podatki iz ponudbe storitev v oblaku lahko naročniku pomagajo pri izpolnjevanju obveznosti na področju skladnosti, vendar uporaba ponudbe storitev v oblaku ne jamči skladnosti z zakonodajo, predpisi, standardi ali praksami. Točnost podatkov, ki izhajajo iz ponudbe storitve v oblaku, je odvisna od točnosti vsebine, ki jo priskrbi naročnik, pri čemer je naročnik odgovoren za takšno vsebino, njeno uporabo in rezultate, pridobljene na podlagi izhodnih podatkov iz ponudbe storitev v oblaku.

### 1.1.3 Revizije

IBM bo (a) največ enkrat letno v času obdobja trajanja, na zahtevo naročnika in na njegove stroške, omogočil dostop do ponudbe storitev v oblaku kateremu koli notranjemu ali zunanjemu revizorju ali pregledovalcu; in (b) če je to potrebno za izpolnjevanje naročnikovih regulativnih zahtev, na zahtevo in po razumnem predhodnem obvestilu (kadar je to mogoče) naročniku ali njegovim notranjim ali zunanjim revizorjem ali pregledovalcem, na naročnikove stroške, zagotovil kopije IBM-ovih zapisov v zvezi s ponudbo storitev v oblaku; in (c) naročniku na njegove stroške izpolnil katero koli drugo razumno zahtevo za informacije, povezane s ponudbo storitev v oblaku, ki bi jih naročnik potreboval za skladnost z ameriškim Sarbanes-Oxleyevim zakonom iz leta 2002 (in vsemi drugimi posledičnimi, podobnimi ali nadomestnimi zakoni, pravilniki ali smernicami). V vsakem primeru morajo naročnik in naročnikovi revizorji ter preiskovalci upoštevati IBM-ovo standardno pogodbo o zaupnosti in varovati informacije, razkrite ali dane na voljo kot del katerih koli dejavnosti, navedenih zgoraj.

Ponudba zagotavlja razpored dnevne, tedenske ali mesečne obdelave skupaj s številnimi možnostmi, kot je opisano spodaj.

## 1.2 Izbirne funkcije

### 1.2.1 IBM Algo Risk Service Optimizer on Cloud

IBM Algo Risk Service Optimizer on Cloud je številski reševalnik, ki pomaga pri izbiranju ustreznih vrednostnih papirjev in dodelitev za doseganje želenih ciljev na področju tveganja in donosnosti. Postopek upošteva tudi omejitve v resničnem življenju, kot so stroški trgovanja, omejitve dodelitve in zbiranja ter proračuni tveganja, ki omogočajo izdelavo in modeliranje naborov optimizacijskih problemov.

IBM Algo Risk Service Optimizer on Cloud naročniku omogoča naslednje:

- a. doseganje absolutnega cilja na podlagi dodatne ali tehtane dodatne meritve, kot je vrednost, donosnost, beta ali trajanje;
- b. ujemanje dodatne ali tehtane dodatne meritve, kot je vrednost, donosnost, beta ali trajanje, med portfeljem in merilom uspešnosti;
- c. povečanje pričakovane vrednosti ali donosnosti portfelja;
- d. zmanjšanje pričakovanega primanjkljaja (pričakovane izjemne izgube) portfelja v katerem koli intervalu zaupanja;
- e. zmanjšanje razlike za P&L v levem delu krivulje tveganja med portfeljem in primerjalnim preizkusom pri poljubnem intervalu zaupanja;
- f. zmanjšanje variance portfelja na absolutni osnovi;
- g. zmanjšanje napake sledenja med portfeljem in merilom uspešnosti.

### 1.2.2 IBM Algo Risk Service Data Management on Cloud

IBM Algo Risk Service Data Management on Cloud omogoča konsolidacijo podatkov o umestitvah in transakcijah zunaj organiziranega trga (OTC) iz več izvorov ter njihovo integracijo v storitev IBM Algo Risk Service on Cloud za izračun tveganja. IBM Algo Risk Service on Cloud zahteva, da naročnik posreduje agregirane podatke o umestitvah in transakcijah OTC v določeni obliki zapisa, kot je podano v Vodiču za vhodne datoteke.

### 1.2.3 IBM Algo Risk Service Counterparty Credit Risk Exposure on Cloud

IBM Algo Risk Service Counterparty Credit Risk Exposure on Cloud omogoča nadzor, merjenje in upravljanje kreditnega tveganja nasprotne stranke ter zagotavlja vpogled v vpliv, ki ga imajo spremembe v sestavi portfelja na tržno in kreditno izpostavljenost.

- a. Zagotavlja tržne in kreditne poglede v isti aplikaciji, dostop "kaj-če" do sprememb v sestavi portfelja ter zmožnost ogleda vpliva na tržno in kreditno izpostavljenost.
- b. Predstavlja nov nabor izhodnih atributov, kot sta prag kritja in največja neto izpostavljenost.
- c. Pomaga strankam pri prepoznavanju in odpravljanju ključnih težav v zvezi s kreditno izpostavljenostjo, kar vključuje:
  - (1) opredelitev velikih izpostavljenosti v podjetju, pri nasprotnih strankah glede na regijo in sklad, in vpliv nenadnih sprememb na izpostavljenosti;
  - (2) opredelitev velikosti morebitnih izgub zaradi kreditne izpostavljenosti;
  - (3) ocenjevanje učinkovitosti tehnik za zmanjšanje kreditnega tveganja in ugotavljanje, ali z nasprotno stranko trguje drugo podjetje;

- (4) nadzorovanje in nastavitve omejitev kreditne izpostavljenosti ter poročanje o profilih izpostavljenosti skozi čas in različne zapadlosti;
- (5) ogled vpliva določenih stresnih testov na kreditno izpostavljenost;
- (6) podpora analiz "kaj-če", kot je hitro spreminjanje pogodb o neto izravnavi za namen ogleda vpliva na izhodne podatke kreditne izpostavljenosti.

#### **1.2.4 IBM Algo Risk Service Advanced Reporting on Cloud**

IBM Algo Risk Service Advanced Reporting on Cloud omogoča izbiranje med številnimi izboljšanimi vnaprej določenimi poročili v obliki zapisa PDF.

#### **1.2.5 IBM Algo Risk Service Intra-Day Processing on Cloud**

IBM Algo Risk Service Intra-Day Processing on Cloud omogoča, da lahko naročnik zahteva posodobitve portfeljev, podatkov o umestitvah in analitike tveganja, ki jih izračuna storitev Algo Risk Service on Cloud za dogovorjeno obdobje (na primer vsako uro), ki je krajše od standardnega postopka pakete obdelave Algo Risk Service čez noč. Obdelava IBM Algo Risk Service Intra-Day je omejena na 1.000 instrumentov in uporabo standardnega nabora scenarijev, kot so opisani v dokumentu s podrobnostmi o storitvi. Zahteve za obdelavo med delovnim dnevom se pošljejo prek portala za podporo IBM Algo Risk Service.

#### **1.2.6 IBM Algo Risk Service Data Archive on Cloud**

IBM Algo Risk Service Data Archive on Cloud ima standardno dodelitev pomnilnika za izhodne podatke, ki se izračuna na podlagi začetnega števila instrumentov in scenarijev, ki so v okviru naročnine. IBM Algo Risk Service Data Archive on Cloud ponuja standardno hranjenje podatkov prejšnjih paketnih sej po naslednjem razporedu:

- dnevne seje za trenutni teden,
- tedenske seje za trenutni mesec,
- mesečna seja od zadnjega delovnega dne prejšnjega meseca.
- IBM Algo Risk Service Data Archive on Cloud omogoča shranjevanje izhodnih podatkov, ki jih ustvari storitev IBM Algo Risk Service on Cloud v daljšem obdobju, in je naprodaj na osnovi gigabajta.

#### **1.2.7 IBM Algo Risk Service Risk & Financial Engineering Workbench on Cloud**

IBM Algo Risk Service Risk & Financial Engineering Workbench on Cloud vključuje kot podporno programsko opremo ponudbo IBM Algo One Risk & Financial Engineering Workbench (RFEWB), ki je nameščena in se izvaja v naročnikovih prostorih.

RFEWB je mogoče uporabljati v povezavi z izhodnimi podatki sej iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo 1 enoto vseh naročnikovih predloženih instrumentov, preslikanih v podatke določb in pogojev, cenovne funkcije in tržne podatke ("podatki naročnikovih sej").

RFEWB naročniku omogoča izvajanje naslednjih operacij nad podatki naročnikovih sej:

- Iskanje ključnih prispevajočih dejavnikov, povezanih s podatki naročnikovih sej.
- Podpora analize 'kaj-če'
- Podpora stresnih analiz
- Hitro zaznavanje napak in po potrebi zahtevanje popravkov ali sprememb prek podpornega portala ponudbe storitev v oblaku.
- Dodajanje opomb s ključnimi izsledki sejam za namen analize rezultatov tveganj.

RFEWB se lahko uporablja samo v povezavi s podatki naročnikovih sej in samo tekom trajanja naročniškega obdobja za ponudbo storitev v oblaku.

#### **1.2.8 IBM Algo Risk Service Solvency II Standard Formula Market Risk on Cloud**

IBM Algo Risk Service Solvency II Standard Formula Market Risk on Cloud izračuna Standard Formula Solvency Capital Requirements (SCR), kot je opisano izključno v razdelku SCR.5 v tehničnih specifikacijah QIS5("QIS5") z dne 5. julija, 2010, ki ga je izdal Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine ("EIOPA"):

- Vključuje funkcijo "kaj-če", s katero lahko naročnik oceni učinek sprememb v sestavi portfelja na stroške kapitala tržnega tveganja ter profil tveganosti in donosnosti portfelja.

### 1.2.9 IBM Algo Risk Service Interactive Users on Cloud

IBM Algo Risk Service Interactive Users on Cloud omogoča naročniku po potrebi dodajanje dodatnih uporabnikov spletnega portala.

### 1.2.10 IBM Algo Risk Service Axioma Equity Models

Kapitalski modeli IBM Algo Risk Service Axioma Equity Models so na voljo v treh izdajah:

- Entry Edition – upravljanje sredstev kapitala v višini do 15 milijard ameriških dolarjev
- Standard Edition – upravljanje sredstev kapitala v višini od 15 do 45 milijard ameriških dolarjev
- Enterprise Edition – upravljanje sredstev kapitala v višini nad 45 milijard ameriških dolarjev

Kapitalske modele zagotavlja podjetje Axioma. Naročniki pridobijo dostop do modela dejavnikov in sistema za vrednotenje tveganja portfeljev z več razredi sredstev. Naročniki uporabljajo modele dejavnikov pri odločitvah v zvezi z izdelavo portfelja in izvedbo analize scenarijev za izpostavljenost na ravni portfelja in oddelka.

### 1.2.11 Tržni podatki za Algo Risk Service

IBM Algo Risk Service on Cloud omogoča obdelavo tržnih podatkov naslednjih dobaviteljev tržnih podatkov:

- IBM Algo Risk Service for Bloomberg Market Data on Cloud
- IBM Algo Risk Service for Thompson-Reuters Market Data on Cloud
- IBM Algo Risk Service for MarkIt Market Data with history on Cloud

Tržni podatki so eden ključnih vhodnih podatkov v storitev IBM Algo Risk Service on Cloud in omogočajo izračun analitike tveganja na podlagi podatkov, kot jih zagotovijo dobavitelji tržnih podatkov, ki jih izbere naročnik. Z izjemo podjetja Thomson Reuters mora naročnik skleniti ustrezno naročniško pogodbo z dobavitelji tržnih podatkov in od njih pridobiti soglasje, da IBM lahko začne uporabljati tržne podatke za obdelavo s storitvijo IBM Algo Risk Service on Cloud. IBM ne jamči za kakovost vsebin in razpoložljivost podatkov, ki jih nudi ponudnik (oziroma ponudniki) tržnih podatkov.

### 1.2.12 Indeksni podatki za Algo Risk Service

IBM Algo Risk Service on Cloud omogoča obdelavo tržnih podatkov merila uspešnosti naslednjih dobaviteljev:

- IBM Algo Risk Service for FTSE Benchmark Market Data on Cloud
- IBM Algo Risk Service for Russell Benchmark Market Data on Cloud
- IBM Algo Risk Service for MSCI Benchmark Market Data on Cloud
- IBM Algo Risk Service for S&P Benchmark Market Data on Cloud

Tržni podatki merila uspešnosti so potrebni za tiste naročnike, ki želijo analitiko izvajati tako, da so kot merilo uspešnosti donosnosti portfelja uporabljeni posamezni indeksi. Naročnik mora z dobavitelji tržnih podatkov merila uspešnosti skleniti ustrezno naročniško pogodbo in od njih pridobiti privoljenje, da lahko IBM tržne podatke merila uspešnosti uporabi za obdelavo s storitvijo IBM Algo Risk Service on Cloud. IBM ne jamči za kakovost vsebin in razpoložljivost podatkov, ki jih nudi ponudnik (oziroma ponudniki) tržnih podatkov merila uspešnosti.

### 1.2.13 IBM Algo Risk Service Ex Post Performance & Risk on Cloud

IBM Algo Risk Service Ex Post Performance & Risk on Cloud razširi IBM Algo Risk Service on Cloud z uvedbo možnosti pripisa uspešnosti iz podjetja Ortec Finance. Ta razširitev zagotovi dodatne možnosti diagnosticiranja, vključno z analiziranjem meritev uspešnosti, prispevanja, dodeljevanja in naknadnega tveganja za vse kategorije sredstev.

Rezultati so prikazani kot nabor poročil, vključno z naslednjimi:

- Poročilo s pregledom uspešnosti in tveganja skladov
- Poročilo o dodelitvi naknadnega vračila
- Poročilo o predhodni dodelitvi tveganja
- Poročilo s povzetkom Kupa in zadržji
- Poročilo s podrobnostmi Kupa in zadržji

IBM se za obdelavo in izračun rezultatov za ponudbo IBM Algo Risk Service Ex Post Performance & Risk on Cloud naslanja na tretjo osebo (Ortec Finance). Ko se naročnik naroči na ponudbo IBM Algo Risk

Service Ex Post Performance & Risk on Cloud, soglaša, da IBM lahko posreduje dele naročnikove vsebine podjetju Ortec Finance za namen te obdelave in potrjuje, da je pridobil vsa potrebna dovoljenja, pooblastila in soglasja, da IBM lahko to stori.

#### 1.2.14 IBM Algo Risk Service Service Point in Time Processing on Cloud

IBM Algo Risk Service Point in Time Processing on Cloud je razširitev ponudbe Algo Risk Service on Cloud, ki obravnava obdelave za pretekle datume (kot je pretekli mesec ali konec četrtertletja). Ta razširitev zahteva, da naročnik posreduje podatke o skupnih umestitvah in transakcijah OTC v določeni obliki zapisa, kot je podano v Vodiču za vhodne datoteke.

#### 1.2.15 IBM Algo Risk Service Market Data Services Daily Updates on Cloud

IBM Algo Risk Service Market Data Services Daily Updates on Cloud je podatkovna storitev, ki zagotavlja obogatene podatke o finančnem trgu neposredno za naročniška okolja Algo Risk Service on Cloud. Storitev zagotavlja dva nabora podatkov – dejavnike tveganja in šifrant vrednostnih papirjev, ki predstavljata ključne vhodne podatke za IBM Algo Risk Service on Cloud in omogočata izračun analitike tveganja.

Podatki o dejavniki tveganja nastanejo s samodejnim dnevnim zbiranjem in shranjevanjem izvornih tržnih podatkov, kot so med drugim cene instrumentov, s katerimi se trguje na borzi, obrestne mere, kreditni razponi, inflacijska pričakovanja in nestabilnosti, da naročniku ponudijo nabor izpeljanih tržnih podatkov.

Šifrant vrednostnih papirjev je sestavljen iz določb in pogojev za finančne vrednostne papirje, ki so strukturirani in zajeti prek krovnih pogodb ("term sheets") za vrednostne papirje. Krovne pogodbe instrumentov se neprekinjeno zbirajo za nove izdaje različnih finančnih vrednostnih papirjev, kot so obveznice, zavarovalne pogodbe, izpeljani instrumenti, ki kotirajo, in strukturni skladi. Zasebne umestitve ali interno strukturirane vrednostne papirje brez v panogi uveljavljenega identifikatorja je mogoče strukturirati na podlagi naročnikovih ustreznih pogojev in jih nato vključiti v splošno storitev.

Naročnik s tem, ko se naroči na to možnost, izrazi soglasje z določbami in pogoji dodatka B, ki se nanašajo na podatke TR (kot so opredeljeni v dodatku B).

Naročniki lahko pridobijo posodobljene podatke o trenutno razpoložljivih podatkih o instrumentih tako, da se obrnejo na svojega predstavnika računa v storitvi Algo Risk Service on Cloud. Naročniki lahko kadar koli zahtevajo podatke o instrumentih, ki so izven trenutnega nabora podatkov, ki ga zagotavlja storitev. IBM bo za vsak zahtevani instrument posamezno ovrednotil izvedljivost integracije, časovni okvir za integracijo in (če je primerno) stroške integracije za naročnika. Število instrumentov, ki jih lahko zahteva naročnik v danem časovnem okviru za podane kategorije instrumentov, je navedeno v spodnji tabeli.

Kategorija instrumentov	Največje število instrumentov, ki jih je možno zahtevati v določenem obdobju
Instrumenti, ki so v času zahteve navedeni v dokumentu CX_MDS_MasterDataCoverage.pdf	1000 instrumentov na mesec
Instrumenti, ki v času zahteve niso navedeni v dokumentu CX_MDS_MasterDataCoverage.pdf, vendar so navedeni v dokumentu RWMasterBook.pdf	12 tipov instrumentov* na leto
Instrumenti, ki v času zahteve niso navedeni v dokumentu CX_MDS_MasterDataCoverage.pdf in niso navedeni v dokumentu RWMasterBook.pdf ali zahtevajo posebno definicijo plačila.	2 tipa instrumentov na leto

\* "Tip instrumentov" pomeni instrumente, ki za vrednotenje in funkcije simulacije uporabljajo isti finančni model.

Če naročnik namerava zagotoviti lastne podatke po krovni pogodbi ("term sheet"), lahko izbere ponudbo IBM Algo Risk Service Risk Factor Data on Cloud.

#### 1.2.16 IBM Algo Risk Service Risk Factor Data on Cloud

IBM Algo Risk Service Risk Factor Data on Cloud zagotavlja podatke o dejavniki tveganja, opredeljene zgoraj, kot vhodne podatke v naročniška okolja IBM Algo Risk Service on Cloud za naročnike, ki se ne naročijo na storitev IBM Algo Risk Service Market Data Services Daily Updates on Cloud. Ta možnost ne vključuje podatkov šifranta vrednostnih papirjev.

Naročnik s tem, ko se naroči na to možnost, izrazi soglasje z določbami in pogoji dodatka B, ki se nanašajo na podatke TR (kot so opredeljeni v dodatku B).

## **2. Opis zaščite**

### **2.1 Varnostni pravilniki**

IBM ima svojo ekipo za informacijsko varnost ter izvaja pravilnike o zasebnosti in varnosti, s katerimi so seznanjeni vsi IBM-ovi zaposleni. IBM zahteva usposabljanje o zasebnosti in varnosti za zaposlene, ki podpirajo IBM-ove podatkovne centre. IBM svoje pravilnike o varnosti in standarde letno pregleda in na novo oceni. IBM obravnava varnostne dohodke v skladu s celovitim postopkom odziva na dogodke.

### **2.2 Nadzor dostopa**

Dostop do podatkov naročnika, če je ta potreben, je dovoljen samo pooblaščenim predstavnikom IBM-ove podpore, in sicer v skladu z načeli segregacije dolžnosti. IBM-ovo osebje uporablja dvostopenjsko preverjanje pristnosti v vmesnem gostitelju "prehoda" za upravljanje. Vse povezave za dostop do podatkov naročnika so šifrirani kanali. Vsi dostopi do podatkov v odjemalcih in prenos podatkov v gostujoče okolje in iz njega se zapisujejo v dnevnik. V okviru IBM-ovih podatkovnih centrov, ki podpirajo storitve v oblaku, je uporaba WIFI-ja prepovedana.

### **2.3 Celovitost in razpoložljivost storitve**

Spremembe operacijskih sistemov in programske opreme aplikacij ureja IBM-ov postopek upravljanja sprememb. Spremembe pravil požarnega zidu ureja tudi postopek upravljanja sprememb in jih pred uvedbo pregleda IBM-ovo varnostno osebje. IBM nadzoruje podatkovni center 24 ur na dan, 7 dni v tednu. Pooblašчени skrbniki in drugi ponudniki redno izvajajo notranja in zunanja preverjanja ranljivosti, s čimer se odkriva in odpravlja potencialno izpostavljenost sistema nevarnostim. V vseh IBM-ovih podatkovnih centrih se uporabljajo sistemi za odkrivanje zlonamerne programske opreme (protivirusni programi, zaznavanje vdorov, preverjanje ranljivosti in preprečevanje vdorov). IBM-ove storitve podatkovnih centrov podpirajo različne protokole dostave podatkov za prenos podatkov prek javnih omrežij. Primeri:HTTPS/SFTP/FTPS/S/MIME in VPN med spletnimi mesti. Podatki varnostnih kopij, ki se shranjujejo zunaj lokacije, se pred transportom šifrirajo.

### **2.4 Beleženje aktivnosti**

IBM hrani dnevnike svojih dejavnosti v zvezi s sistemi, aplikacijami, podatkovnimi viri, vmesno opremo in napravami omrežne infrastrukture, ki omogočajo aktivnosti beleženja in so konfigurirane za ta namen. Zaradi zmanjševanja možnosti posegov in da se omogoči centralna analiza, se opozarjanje in poročanje ter beleženje aktivnosti v centralne dnevniške vire izvajajo v realnem času. Zaradi preprečevanja posegov so podatki podpisani. Dnevniki se analizirajo v realnem času in prek periodičnih analitičnih poročil, ki zaznavajo odstopanja v delovanju. Operativno osebje je opozorjeno na odstopanja in se po potrebi obrne na strokovnjaka za varnost, ki je po telefonu dosegljiv 24 ur na dan, 7 dni v tednu.

### **2.5 Fizična varnost**

IBM ima določene standarde fizične varnosti, ki so zasnovani tako, da omejujejo nepooblaščen fizični dostop do IBM-ovih podatkovnih centrov. Do podatkovnih centrov vodi le omejeno število dostopnih točk, ki se nadzorujejo z dvostopenjskim preverjanjem pristnosti in nadzornimi kamerami. Dostop je dovoljen samo pooblaščenemu osebju, ki ima dovoljenje za dostop. Operativno osebje preveri dovoljenje in izda dostopno identifikacijsko priponko, s čimer se odobri potreben dostop. Zaposleni, ki se jim izdajo take identifikacijske priponke, morajo predati vse druge dostopne identifikacijske priponke in lahko imajo v času trajanja aktivnosti pri sebi samo dostopno identifikacijsko priponko za podatkovni center. Uporaba identifikacijskih priponk se zapisuje v dnevnik. Obiskovalci, ki niso uslužbenci IBM-a, se morajo ob prihodu v IBM-ove prostore prijaviti in dobijo spremstvo za ves čas prisotnosti v teh prostorih. Dostavna območja, nakladalne rampe in druge točke, kjer lahko nepooblaščen osebe vstopajo v IBM-ove prostore, so nadzorovani in izolirani.

### **2.6 Skladnost**

IBM letno preverja skladnost svojih praks zasebnosti z načeli varnega ravnanja z osebnimi podatki ameriškega ministrstva za trgovino: obvestilo, izbira, prenos naprej, dostop in natančnost, varnost in nadzor/uvajavljanje. IBM periodično izvaja revizije v skladu s standardom panoge SSAE 16 (ali enakovredne) v svojih produkcijskih podatkovnih centrih. IBM preverja skladnost aktivnosti, povezanih z varnostjo in zasebnostjo, z IBM-ovimi poslovnimi zahtevami. IBM redno izvaja ocenjevanja in revizije, s katerimi preverja skladnost s pravilniki informacijske varnosti. IBM-ovi uslužbenci in uslužbenci dobaviteljev se vsako leto udeležujejo izobraževanj o varnosti in usposabljanj z namenom ozaveščanja. IBM letno opomni osebje na cilje njihovega dela in njihovo odgovornost glede upoštevanja etičnega poslovnega vedenja, zaupnosti in IBM-ovih varnostnih obveznosti.

### 3. Obveza na ravni storitev

IBM za storitve v oblaku zagotavlja naslednjo pogodbo o ravni storitev za razpoložljivost. Naročnik razume, da pogodba o ravni storitev ne predstavlja garancije za naročnika.

#### 3.1 Definicije

- a. "Dobropis za razpoložljivost" je pravno sredstvo, ki ga bo IBM zagotovil za potrjen zahtevek. Dobropis za razpoložljivost bo uveljavljen v obliki knjiženja v dobro ali popusta pri prihodnjem računu za stroške naročnine za storitve v oblaku.
- b. "Zahtevek" je zahtevek, ki ga pri IBM-u vloži naročnik v skladu s to pogodbo o ravni storitev, ki tekom pogodbenega meseca ni bila izpolnjena.
- c. "Pogodbeni mesec" je vsak polni mesec med obdobjem, ki se šteje od 0:00 po vzhodnem standardnem času (EST) prvega dne v mesecu do 23:59 po vzhodnem standardnem času (EST) zadnjega dne v mesecu.
- d. "Nerazpoložljivost" je obdobje, v katerem je sistem proizvodnje, ki deluje za storitve v oblaku, prenehal delovati in v katerem naročnikovi uporabniki ne morejo uporabljati vseh vidikov storitev v oblaku, za katere imajo dovoljenja. Nerazpoložljivost ne vključuje obdobja, v katerem storitve v oblaku niso na voljo zaradi:
  - (1) načrtovanega ali najavljenega izpada zaradi vzdrževanja;
  - (2) dogodkov ali vzrokov, na katere IBM nima vpliva (npr. naravna nesreča, izpad interneta, nujno vzdrževanje itd.);;
  - (3) težav z aplikacijami, opremo ali podatki naročnika ali tretjih oseb;
  - (4) naročnikove nezmožnosti upoštevanja zahtevanih konfiguracij sistema in podprtih platform za dostop do storitev v oblaku; ali
  - (5) IBM-ove skladnosti z morebitnimi zasnovami, specifikacijami ali navodili naročnika ali tretje osebe v imenu naročnika.
- e. "Dogodek" je okoliščina ali niz sočasnih okoliščin, zaradi katerih raven storitve ni dosežena.
- f. "Raven storitve" je v nadaljevanju opisan standard, s katerim IBM meri raven storitve, ki jo zagotavlja v okviru te pogodbe o ravni storitev.

#### 3.2 Dobropisi za razpoložljivost

- a. Za predložitev zahtevka mora naročnik pri IBM-ovi službi za tehnično podporo za vsak dogodek vložiti prijavo za podporo najvišje ravni resnosti, in sicer v štiriindvajsetih (24) urah od trenutka, ko ugotovi, da je dogodek vplival na njegovo uporabo storitev v oblaku. Naročnik mora zagotoviti vse potrebne informacije o dogodku in IBM-u razumno pomagati pri diagnosticiranju in razrešitvi dogodka.
- b. Naročnik mora predložiti zahtevek za dobropis za razpoložljivost najpozneje v treh (3) delovnih dneh po koncu pogodbenega meseca, v katerem je prišlo do zahtevka.
- c. Dobropisi za razpoložljivost so osnovani na trajanju nerazpoložljivosti, izmerjeni od trenutka, ko naročnik prijavi prvo nerazpoložljivost. Za vsak veljaven zahtevek bo IBM na podlagi spodnje tabele uveljavil najvišji veljavni dobropis za razpoložljivost, ki ustreza doseženi ravni storitve v vsakem pogodbenem mesecu. IBM ne bo odgovoren za več dobropisov za razpoložljivost za isti dogodek v istem pogodbenem mesecu.
- d. Skupni dodeljeni dobropisi za razpoložljivost za posamezni pogodbeni mesec v nobenem primeru ne bodo presegali 10 odstotkov (10 %) ene dvanajstine (1/12) letnega zneska, ki ga naročnik plača IBM-u za storitve v oblaku.

#### 3.3 Ravni storitve

Razpoložljivost storitev v oblaku v pogodbenem mesecu

Razpoložljivost v pogodbenem mesecu	Dobropis za razpoložljivost (% mesečnega stroška naročnine za pogodbeni mesec, na katerega se nanaša zahtevek)
< 98 %	2 %
< 97 %	5 %
< 93 %	10 %

Razpoložljivost, izražena v odstotkih, se izračuna kot: (a) skupno število minut v pogodbenem mesecu minus (b) skupno število minut nerazpoložljivosti v pogodbenem mesecu, deljeno s (c) skupnim številom minut v pogodbenem mesecu.

Primer: 900 minut skupne nerazpoložljivosti v pogodbenem mesecu

Skupaj 43.200 minut v 30-dnevnem pogodbenem mesecu - 900 minut nerazpoložljivosti = 42.300 minut	= 2-odstotni dobropis za 97,9-odstotno doseženo raven storitve v pogodbenem mesecu
Skupaj 43.200 minut v 30-dnevnem pogodbenem mesecu	

### 3.4 Druge informacije o tej pogodbi o ravni storitev

Ta pogodba o ravni storitev se zagotovi samo IBM-ovim naročnikom in ne velja za zahtevke, ki jih predložijo naročnikovi uporabniki, gostje, udeleženci in pooblaščen povabljeni storitev v oblaku, niti ne velja za katerekoli storitve beta ali preizkusne storitve, ki jih ponudi IBM. Pogodba o ravni storitev velja samo za storitve v oblaku v produkcijski uporabi, kar pomeni, da ne velja za neprodukcijska okolja, kar med drugim vključuje preizkušanje, obnove po hudi napaki, zagotavljanje kakovosti ali razvoj.

## 4. Pooblastila in informacije o zaračunavanju

### 4.1 Metrika zaračunavanja

Storitve v oblaku so na voljo v skladu z eno od naslednjih metrik zaračunavanja iz transakcijskega dokumenta:

- Dostop je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitve v oblaku. Dostop je pravica do uporabe ponudbe storitev v oblaku. Naročnik mora pridobiti eno pooblastilo za dostop, da lahko uporablja storitve v oblaku med obdobjem merjenja, navedenim v dokumentu naročila.
- Pooblaščen uporabnik je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitve v oblaku. Pooblaščen uporabnik je edinstvena oseba, ki se ji omogoči dostop do storitev v oblaku. Naročnik mora pridobiti ločena, namenska pooblastila za vsakega pooblaščenega uporabnika, ki se mu v obdobju merjenja iz dokumenta naročila na kakršen koli način, neposredno ali posredno, omogoči dostop do ponudbe storitev v oblaku (na primer: prek programa, naprave ali aplikacijskega strežnika za multipleksiranje). Pooblastilo pooblaščenega uporabnika je edinstveno zanj, in ga ne sme souporabljati niti prenesti, razen če gre za trajen prenos pooblastila pooblaščenega uporabnika na tretjo osebo.
- Enota za pretvorbo milijarde sredstev (BACU) je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti ponudbo storitev v oblaku. Enota za pretvorbo sredstev je mera, neodvisna od valute, za količino sredstva, povezanega s ponudbo storitev v oblaku. Količine sredstev, vezane na valuto, je treba pretvoriti v ACU-je v skladu s tabelo na naslovu [http://www.ibm.com/software/licensing/conversion\\_unit\\_table](http://www.ibm.com/software/licensing/conversion_unit_table). Vsako pooblastilo BACU predstavlja eno milijardo (deset na deveto potenco) ACU-jev. Naročnik mora pridobiti zadostna pooblastila BACU za pokritje količine sredstev, ki jih obdeluje ali upravlja ponudba storitev v oblaku v obdobju merjenja, podanem v dokumentu naročila.
- Povezava je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitve v oblaku. Povezava je povezava ali povezanost baze podatkov, aplikacije, strežnika ali katerega koli drugega tipa naprave s storitvami v oblaku. Naročnik mora pridobiti zadostna pooblastila, da z njimi pokrije skupno število povezav, ki so bile vzpostavljene ali so vzpostavljene s storitvami v oblaku med obdobjem merjenja, navedenim v naročnikovem dokumentu naročila ali transakcijskem dokumentu.
- Dokument je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitve v oblaku. Dokument je definiran kot zaključena količina podatkov v zapisu, katerega začetek in konec sta označena z glavo in nogo. Naročnik mora pridobiti zadostna pooblastila, da z njimi pokrije skupno število skupin dokumentov, ki jih obdelava ponudba storitev v oblaku v obdobju merjenja, navedenem v dokumentu naročila.
- Dogodek je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitve v oblaku. Dogodek je unikatno poročilo, ki ga ustvari ponudba storitev v oblaku med obdelavo e-poštnega sporočila, seznama e-poštnih naslovov, kode HTML, domene ali IP-naslava. Naročnik mora pridobiti



zadostna pooblastila, da z njimi pokrije število dogodkov, ki so uporabljeni v obdobju merjenja, navedenem v dokumentu naročila.

- g. Gigabajt je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitve v oblaku. Gigabajt je definiran kot 2 na 30. potenco bajtov podatkov (1.073.741.824 bajtov). Naročnik mora pridobiti zadostna pooblastila, da z njimi pokrije skupno število gigabajtov, ki jih obdelava ponudba storitev v oblaku v obdobju merjenja, navedenem v dokumentu naročila.
- h. Skupina poročil je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitve v oblaku. Skupina poročil je zbirka podatkov ali poročil za določen namen, kot ga opredeljuje ponudba storitev v oblaku. Pridobiti je treba zadostna pooblastila za vse skupine poročil, ki so uporabljene v obdobju merjenja iz dokumenta naročila.
- i. Zahteva je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti storitve v oblaku. Zahteva pomeni dejanje naročnika, ki je IBM pooblastil za izvajanje storitve. Zahteva je lahko v obliki pisnega obvestila ali zahteve za podporo prek telefonskega klica, e-pošte ali spleta, odvisno od storitve. Naročnik mora pridobiti zadostna pooblastila, da z njimi pokrije skupno število zahtev, ki so predložene v storitev v oblaku v obdobju merjenja, navedenem v dokumentu naročila.
- j. Podedovani uporabnik ARA, podedovani istočasni uporabnik, podedovani uporabnik GUI in podedovana pogodba so merske enote, na podlagi katerih je mogoče pridobiti pooblastila za ponudbo storitev v oblaku. Tipov metrike zaračunavanja podedovanih programov IBM nič več ne oglašuje aktivno. IBM lahko po lastni in izključni presoji soglaša, da naročniku poveča obstoječa pooblastila za uporabo nekaterih različic ponudbe storitev v oblaku ("podedovani SaaS") v skladu z vrsto podedovanih pooblastil. Ponudbe storitev v oblaku, pridobljene na podlagi podedovane vrste metrike zaračunavanja, so označene z besedo "podedovano" v imenu ponudbe storitev v oblaku v dokumentu naročila. Za naročnikovo uporabo vseh podedovanih SaaS veljajo pogoji metrik zaračunavanja iz pogodbe, v skladu s katerimi je naročnik prvotno prvotno pridobil možnost uporabe podedovanega SaaS ("podedovana pogodba"). Določil podedovane pogodbe v nobenem primeru ni mogoče razlagati tako, da bi razširile naročnikove pravice do uporabe podedovanega SaaS tako, da bi presegale količino iz dokumenta naročila, niti ne morejo uporabe ponudbe storitev v oblaku urejati druga določila, razen tistih, ki so določena v določilih metrike zaračunavanja za podedovani SaaS.

## **4.2 Stroški in zaračunavanje**

Znesek za plačilo storitev v oblaku je določen v dokumentu naročila.

## **4.3 Stroški nastavitve**

Stroški nastavitve (če je primerno) bodo navedeni v prilagojenem dogovoru o obsegu del, ki ga ureja ločena pogodba med naročnikom in IBM-om.

## **4.4 Delni mesečni stroški**

Delni mesečni strošek je sorazmerni dnevni znesek. Delni mesečni stroški se izračunajo na podlagi preostalih dni v delnem mesecu od datuma, ko je IBM obvestil naročnika, da je dostop do ponudbe storitev v oblaku na voljo.

## **4.5 Zaračunavanje presežkov**

Če naročnikova dejanska uporaba storitev v oblaku v obdobju meritev presega pooblastila, navedena v delu dokazila o upravičenosti dokumenta naročila, se mu izda račun za presežek, kot je določeno v dokumentu naročila.

# **5. Trajanje in možnosti podaljšanje**

## **5.1 Trajanje**

Trajanje storitev v oblaku se začne na datum, ko IBM naročnika obvesti, da ima dostop do storitev v oblaku, ki so opisane v dokumentu naročila. V dokazilu o upravičenosti, ki je del dokumenta naročila, sta navedena natančna začetni in končni datum trajanja. V času trajanja pogodbe lahko naročnik poveča raven uporabe storitev v oblaku tako, da se obrne na IBM ali IBM-ovega poslovnega partnerja. IBM bo potrnil povečano raven uporabe v dokumentu naročila.

## 5.2 Možnosti podaljšanja trajanja storitev v oblaku

Dokument naročila podaja, ali se storitve v oblaku podaljšajo ob koncu trajanja, tako da označuje trajanje na enega od naslednjih načinov:

### 5.2.1 Samodejno podaljšanje veljavnosti

Če je v dokumentu naročila navedeno, da je podaljšanje samodejno, lahko naročnik trajanje storitev v oblaku odpove s pisno zahtevo, ki jo mora poslati najmanj devetdeset (90) dni pred datumom poteka trajanja, ki je podan v dokumentu naročila. Če IBM ali IBM-ov poslovni partner do datuma zapadlosti ne prejme takšnega obvestila o prekinitvi, se iztekajoče obdobje samodejno podaljša za obdobje enega leta ali obdobje, enako izvornemu obdobju, določenem v dokazilu o upravičenosti.

### 5.2.2 Neprekinjeno zaračunavanje

Če je v dokumentu naročila določeno neprekinjeno zaračunavanje, ima naročnik neprekinjen dostop do storitev v oblaku po koncu obdobja trajanja in se mu uporaba storitev v oblaku neprekinjeno zaračunava. Če želi naročnik prenehati uporabljati storitve v oblaku in ustaviti proces samodejnega zaračunavanja, mora IBM-u ali IBM-ovemu poslovnemu partnerju poslati pisno obvestilo o odpovedi z devetdesetdnevni (90) odpovednim rokom. Ob preklicu naročnikovega dostopa bodo naročniku zaračunani morebitni neporavnani zneski za dostop v mesecu, v katerem preklic stopi v veljavo.

### 5.2.3 Zahtevana obnovitev

Če je v dokumentu naročila določena vrsta podaljšanja "prekinitiv", se naročniku ob koncu obdobja trajanja prenehajo zagotavljati storitve v oblaku in onemogoči se mu tudi dostop do teh storitev. Če želi naročnik uporabljati storitve v oblaku dlje od določenega končnega datuma, mora IBM-ovemu prodajnemu predstavniku ali poslovnemu partnerju poslati naročilo za nakup novega naročniškega obdobja.

## 6. Tehnična podpora

Tehnična podpora za storitve v oblaku je na voljo ves čas naročniškega obdobja prek portala za uspešnost naročnikov: <https://support.ibmcloud.com>.

Resnost težave, ciljni odzivni časi in kritje odzivnega časa so opisani v spodnji tabeli:

Resnost	Definicija resnosti	Ciljni odzivni čas	Kritje odzivnega časa
1	<b>Kritični vpliv na poslovanje/izpad storitve:</b> Nedelovanje funkcije, ki je odločilnega pomena za poslovanje ali izpad odločilnega vmesnika. To običajno velja za produkcijsko okolje in označuje nezmožnost dostopanja do storitev, kar ima odločilen vpliv na delovanje. To stanje zahteva takojšnjo rešitev.	V roku 1 ure	24 ur na dan, 7 dni v tednu
2	<b>Velik vpliv na poslovanje:</b> Uporaba poslovne funkcije storitve ali delovanja storitve je zelo omejena in naročniku grozi, da bo zamudil poslovne roke.	V roku 2 delovnih ur	Delovni čas M-F
3	<b>Manjši vpliv na poslovanje:</b> Označuje, da je storitev ali funkcijo mogoče uporabljati in težava nima odločilnega vpliva na operacije.	V roku 4 delovnih ur	Delovni čas M-F
4	<b>Minimalen vpliv na poslovanje:</b> Poizvedba ali netehnična zahteva	V roku 1 delovnega dne	Delovni čas M-F

## 7. Skladnost z dogovorom o varnem ravnanju z osebnimi podatki

IBM še ni določil skladnosti teh storitev v oblaku z določili varnega pristana, sklenjenega med ZDA in EU ter med ZDA in Švico.

## 8. Podporna programska oprema

Ta ponudba storitev v oblaku lahko vsebuje podporno programsko opremo. Naročnik sme podporno programsko opremo uporabljati samo v povezavi s storitvami v oblaku in v času trajanja storitev v oblaku. Če podporna programska oprema vsebuje vzorčno kodo, ima naročnik dodatno pravico do izdelave izpeljanih del vzorčne kode in njihove uporabe v skladu s to odobritvijo. Podporna programska oprema je zagotovljena na podlagi pogodbe o ravni storitev, če obstaja, kot komponenta storitev v oblaku ter zanjo

velja ustrezna licenčna pogodba oziroma pogodbe in/ali ta razdelek. V primeru navzkrižja med licenčno pogodbo, ki spremlja podporno programsko opremo, in določbami tega dokumenta, bodo določbe tega dokumenta v obsegu navzkrižja prevladale nad določbami licenčne pogodbe za podporno programsko opremo.

## **9. Dodatne informacije**

### **9.1 Izpeljane lokacije prejemanja storitev**

Morebitne datjave se zaračunajo na podlagi lokacij, ki jih je naročnik opredelil kot lokacije prejemanja storitev v oblaku. IBM bo zaračunal datjave na podlagi poslovnega naslova, navedenega ob naročilu storitev v oblaku, ki bo veljal za primarno lokacijo za datjave, razen če naročnik IBM-u posreduje drugačne podatke. Naročnik je odgovoren za aktualnost teh podatkov in obveščanje IBM-a o morebitnih spremembah.

### **9.2 Brez zdravstvenih osebnih podatkov**

Storitve v oblaku niso zasnovane v skladu s predpisi HIPAA in se jih ne sme uporabljati za prenos ali shranjevanje zdravstvenih osebnih podatkov.

### **9.3 Piškotki**

Naročnik se zaveda in soglašja, da lahko IBM v okviru običajnega delovanja in podpore za storitve v oblaku zbira osebne podatke naročnika (njegovih zaposlenih in podizvajalcev) v povezavi z uporabo storitev v oblaku s sledenjem in drugimi tehnologijami. IBM s tem pridobiva statistiko o uporabi in podatke o učinkovitosti storitev v oblaku za izboljšanje uporabniške izkušnje in/ali prilagoditev interakcije z naročnikom. Naročnik potrjuje, da bo pridobil ali je že pridobil soglasje, ki IBM-u dovoljuje zbiranje osebnih podatkov za zgornje namene znotraj IBM-a, drugih IBM-ovih podjetij in njihovih podizvajalcev, kjerkoli IBM ali podizvajalci poslujejo, v skladu z veljavno zakonodajo. IBM bo upošteval zahteve naročnikovih zaposlenih in podizvajalcev za dostop, posodobitev, spremembo ali izbris njihovih zajetih osebnih podatkov.

### **9.4 Dodatne postavke**

#### **a. Opis integracije, konfiguracije in storitev naročnika**

Algo Risk Service on Cloud je ponudba upravljanih storitev, pri kateri se za vsakega naročnika vzpostavi primerki po meri. Uporabo storitev za implementiranje naročnikovega namenskega primerka bo izvedel IBM na podlagi vzajemno določenega dogovora o obsegu del, ki bo sklenjen v skladu z ločeno pogodbo o storitvah.

#### **b. Določila, ki jih zahtevajo naši dobavitelji**

Ponudba storitev v oblaku je delno odvisna od gradiva, ki ga zagotovijo drugi ponudniki. Naročnik soglašja z določili dodatka C, ki opredeljujejo določbe in pogoje, za katere ti ponudniki zahtevajo, da jih IBM prenese na naročnika.

## Dodatek A

To je dodatek A k opisu IBM-ovih storitev. Ta dodatek A velja le v obsegu, v katerem ste se naročili na možnost obdelave podatkov s strani tretjih oseb, ki se nanaša na enega od spodaj navedenih dobaviteljev podatkov. V primeru nvzkrižja med pogodbo, opisom storitve, dokumentom naročila in tem dodatkom A imajo prednost določila tega dodatka A.

### 1. Dobavitelji podatkov

- a. IBM bo v naročnikovem imenu pridobil podatke neposredno od opredeljenih drugih ponudnikov (posameznih "ponudnikov podatkov") in upravljal nekatere podatke, ki jih zagotavljajo taki ponudniki podatkov ("podatki ponudnikov"), v skladu z naročnikovimi potrebami kot del ponudbe storitev v oblaku ter v skladu z določili pogodbe, opisa storitev, dokumenta naročila in tega dodatka A.
- b. Naročnik potrjuje, da mora skleniti pogodbo neposredno z vsakim takšnim dobaviteljem podatkov ("naročnikova pogodba z dobaviteljem podatkov"). Naročnik potrjuje, da so lahko pogoji uporabe, opisani v naročnikovi pogodbi z dobaviteljem podatkov in v tem dodatku A, strožji od pogojev uporabe v pogodbi, opisu storitve in dokumentu naročila, ter potrjuje, da za uporabo podatkov dobavitelja, ki med drugim vključujejo tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja ali so izpeljani iz njih, veljajo strožji pogoji. Če naročnikova pogodba z dobaviteljem podatkov iz kakršnega koli razloga preneha veljati, je prekinjena ali ji poteče veljavnost, IBM-ova obveznost za obdelovanje podatkov dobavitelja samodejno preneha brez opozorila.

### 2. Stroški

Če ponudnik podatkov zviša cene svojih podatkov, lahko tudi IBM kadar koli zviša tisti del naročnine za ponudbo storitev v oblaku, ki je povezana z obdelavo podatkov ponudnika podatkov v imenu naročnika. Naročnik soglaša s plačilom takšnega zvišanja.

### 3. Zavarovanje

Naročnik soglaša, da bo IBM ter njegove neodvisne izdajateljice licenc in njihove podružnice, direktorje, uradnike, zaposlene in agente varoval in ščitil pred morebitnimi zahtevki, izgubami, odškodninami, odgovornostjo, stroški in izdatki, vključno z razumnimi stroški za odvetnika in stroški, ki bi kakor koli izhajali iz: (i) uporabe ali nezmožnosti uporabe katerih koli podatkov dobavitelja s strani naročnika ali tretje osebe, kar med drugim vključuje tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja ali njegove blagovne znamke oz. so izpeljani iz njih, ali kakršne koli odločitve ali nasvete, ki izhajajo iz takšne uporabe; ali (ii) naročnikove kršitve katerega koli določila iz tega dodatka A ali naročnikove pogodbe z dobaviteljem podatkov ali morebitne druge pogodbe, ki jo je naročnik sklenil z dobaviteljem podatkov; ali (iii) IBM-ove kršitve IBM-ove pogodbe agenta za obdelovanje podatkov, sklenjene z dobaviteljem podatkov ("IBM-ova pogodba agenta za obdelovanje podatkov"), ki bi izhajale iz naročnikove kršitve določil tega dodatka A ali morebitne pogodbe, ki jo je naročnik morda sklenil z dobaviteljem podatkov in med drugim vključuje naročnikovo pogodbo z dobaviteljem podatkov; ali (iv) IBM-ove uporabe katerih koli podatkov dobavitelja v naročnikovem imenu, če IBM ne krši svoje pogodbe z agentom za obdelovanje podatkov, sklenjene s takšnim dobaviteljem podatkov; ali (v) kakršne koli uporabe ali razširjanja podatkov dobavitelja, kar med drugim vključuje tudi morebitne izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja ali jih iz takšnih podatkov dobavitelja izpelje naročnik po datumu poteka ustrezne naročnikove pogodbe z dobaviteljem podatkov; ali (vi) kakršnih koli poslov med naročnikom in IBM-om ali katero koli od njegovih podružnic, ki niso povezani s podatki dobavitelja, če mora IBM temu dobavitelju podatkov izplačati odškodnino v povezavi s takšnimi poslovanji.

### 4. Izključitev odgovornosti

- a. Naročnik potrjuje, da IBM podatke dobavitelja obdeluje v dobro naročnika, pri čemer IBM in njegovi neodvisni izdajateljice licenc ali njihove oziroma IBM-ove podružnice ne bodo pogojno ali drugače odgovorne za morebitne zamude, netočnosti, napake v podatkih dobavitelja ter izpuste iz teh podatkov ali za kakovost, razpoložljivost in uporabo podatkov dobavitelja ali za morebitno škodo ali odškodnino, ki je posledica takšne obdelave ali kako drugače izhaja iz nje oziroma jo je takšna obdelava povzročila ali je kako drugače povezana s tem dodatkom A, ne glede na to, ali je vzrok IBM-ova malomarnost. IBM-ova obdelava podatkov dobavitelja je odvisna od podatkov in komunikacije z vsakim od dobaviteljev podatkov in več tretjimi osebami, pri čemer lahko pride do

prekinitvev. IBM ne jamči, da bo podatke dobavitelja prejel in obdelal brez prekinitvev, ter ni odgovoren za takšne prekinitve. PODATKI DOBAVITELJA, KI MED DRUGIM VKLJUČUJEJO TUDI IZHODNE PODATKE IZ PONUDBE STORITEV V OBLAKU, KI VSEBUJEJO PODATKE DOBAVITELJA ALI SO IZPELJANI IZ NJIH, SE OBDELUJEJO ZA NAROČNIKA IN SO NAROČNIKU NA VOLJO "TAKŠNI, KOT SO". IBM, NJEGOVI NEODVISNI IZDAJATELJI LICENC TER MOREBITNE TRETJE OSEBE IN NJIHOVE PODRUŽNICE, VPLETENE V USTVARJANJE ALI ZBIRANJE PODATKOV DOBAVITELJA ALI POVEZANE Z NJIM, NE DAJEJO NOBENEGA ZAGOTOVILA ALI JAMSTVA, IZRECNEGA ALI NAKAZANEGA, GLEDE PODATKOV DOBAVITELJA (ALI UPORABE ALI REZULTATOV, KI BODO PRIDOBLENI S TAKŠNO UPORABO, OZ. MOREBITNIH ODLOČITEV ALI NASVETOV, KI IZHAJAJO IZ TAKŠNE UPORABE). PODJETJE IBM, NJEGOVI NEODVISNI IZDAJATELJI LICENC IN TRETJE OSEBE, VPLETENE V USTVARJANJE ALI ZBIRANJE PODATKOV DOBAVITELJA ALI POVEZANE Z NJIM IZRECNO IZKLJUČUJEJO VSAKRŠNE NAKAZANE GARANCIJE, VKLJUČNO Z GARANCIJAMI GLEDE NASLOVA, IZVIRNOSTI, VRSTNEGA REDA, NATANČNOSTI, PRAVILNOSTI, CELOVITOSTI, ZMOGLJIVOSTI, ZANESLJIVOSTI, PRAVOČASNOSTI, ODSOTNOSTI KRŠITEV, KAKOVOSTI, PRIMERNOSTI ZA PRODAJO IN USTREZNOSTI ZA NAMEN ALI UPORABO.

- b. NAROČNIK PREVZEMA CELOTNO TVEGANJE ZA LASTNO UPORABO PODATKOV DOBAVITELJA ALI ZA UPORABO TEH PODATKOV, KI JO NAROČNIK DOVOLI ALI POVZROČI (KAR MED DRUGIM VKLJUČUJE TUDI IZHODNE PODATKE IZ PONUDBE STORITEV V OBLAKU, KI VSEBUJEJO PODATKE DOBAVITELJA ALI SO IZPELJANI IZ NJIH, OZ. DRUGE REZULTATE UPORABE ALI DELOVANJA PODATKOV DOBAVITELJA). NE GLEDE NA MOREBITNE DRUGAČNE NAVEDBE V POGODBI, OPISU STORITVE, DOKUMENTU NAROČILA ALI TEM DODATKU A, IBM ALI NJEGOVE PODRUŽNICE OZ. IBM-OVI NEODVISNI IZDAJATELJI LICENC ALI NEODVISNI IZDAJATELJI LICENC IBM-OVIH PODRUŽNIC OZ. KATERA KOLI TRETJA OSEBA, VPLETENA V USTVARJANJE ALI ZBIRANJE PODATKOV DOBAVITELJA ALI POVEZANA Z NJIM, V NOBENEM PRIMERU NAROČNIKU ALI KATERI KOLI TRETJI OSEBI NE ODGOVARJA ZA KAKRŠNO KOLI NEPOSREDNO ALI POSREDNO ŠKODO, KI MED DRUGIM BREZ OMEJITEV VKLJUČUJE TUDI IZGUBO UPORABNOSTI, MOREBITNE IZGUBLJENE DOBIČKE, PRODAJO, PRIHODKE ALI PRIHRANKE, ŠKODOVANJE DOBREMU IMENU IN UGLEDU ALI NJUNO IZGUBO, IZGUBO PRILOŽNOSTI ALI ZAMAN PORABLJENE IZDATKE IN DRUGO EKONOMSKO ŠKODO, POSEBNO, KAZNOVALNO IN DRUGO SLUČAJNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO, NE GLEDE NA TO, ALI GRE ZA ODŠKODNINSKO (KI MED DRUGIM VKLJUČUJE TUDI MALOMARNOST ALI OBJEKTIVNO ODGOVORNOST) ALI POGODBENO ŠKODO OZ. ŠKODO, KI KAKOR KOLI DRUGAČE IZHAJA IZ POGODBE, POGOJEV UPORABE ALI TEGA DODATKA A V POVEZAVI S PODATKI DOBAVITELJA, NAROČNIKOVO UPORABO ALI NEZMOŽNOSTJO UPORABE PODATKOV DOBAVITELJA ALI NA NJIH TEMELJEČIH REZULTATOV, MOREBITNO ZAMUDO, NAPAKO, PREKINITVIJO ALI DOBAVITELJEVO NEZMOŽNOSTJO DOBAVLJANJA PODATKOV IBM-U, ALI IBM-OVO ZMOŽNOSTJO ALI NEZMOŽNOSTJO IZPOLNJEVANJA DOLOČIL IZ TEGA DODATKA A NE GLEDE NA OBLIKO DEJANJA, TUDI ČE SO IBM ALI KATERA KOLI OD NJEGOVIH PODRUŽNIC OZ. IBM-OVI NEODVISNI IZDAJATELJI LICENC ALI NEODVISNI IZDAJATELJI LICENC IBM-OVIH PODRUŽNIC OZ. KATERE KOLI TRETJE OSEBE, KI SODELUJEJO PRI USTVARJANJU ALI ZBIRANJU PODATKOV DOBAVITELJA, BILI OBVEŠČENI O MOŽNOSTI TAKŠNE ŠKODE OZ. BI JO LAHKO PREDVIDELI.

## 5. Certificiranje

Na IBM-ovo zahtevo bo naročnik letno pripravil digitalno potrdilo, ki ga podpiše eden od naročnikovih pooblaščenih uradnikov, s katerim bo potrdil, da naročnik ravna v skladu s svojimi obveznostmi in omejitvami iz tega dodatka.

## 6. Pogoji uporabe posameznih dobaviteljev podatkov

Spodnji pogoji uporabe zadevajo le IBM-ovo obdelavo podatkov enega od spodaj navedenih dobaviteljev za naročnika. Če naročnik ni navedel sklica na spodaj navedenega dobavitelja podatkov in torej ni naročil nobene možnosti za obdelavo podatkov, takšne določbe in pogoji zanj ne veljajo.

## 6.1 Bloomberg

V skladu z IBM-ovo pogodbo agenta za obdelovanje podatkov, sklenjeno s podjetjem Bloomberg, za vsakršen dostop do podatkov dobavitelja Bloomberg in uporabo teh podatkov (k kar med drugim vključuje tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Bloomberg ali so iz njih izpeljani) veljajo naslednji pogoji:

- a. Naročnik zagotavlja, da:
  - (1) Naročnik ima sklenjeno veljavno licenčno pogodbo podjetja Bloomberg za podatke v količini ali licenčno pogodbo podjetja Bloomberg za podatke po vrednostnem papirju ("**pogodba s podjetjem Bloomberg**") na ustrezni naročniški ravni ter ima poravnana vsa licenčna nadomestila in druga plačila v povezavi s tem; in
  - (2) Naročnik bo upošteval vse obveznosti in omejitve v pogodbi s podjetjem Bloomberg, ki veljajo za podatke dobavitelja Bloomberg, kar med drugim vključuje tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Bloomberg ali so iz njih izpeljani.
- b. Naročnik potrjuje, da podatki dobavitelja Bloomberg predstavljajo dragoceno intelektualno lastnino in poslovne skrivnosti podjetja Bloomberg L.P. in drugih. Nobena določba v tem dodatku A se ne razlaga kot dodelitev ali zagotovitev kakršne koli pravice, razen če je kot takšna izrecno navedena, prek licence ali kako drugače, v zaupnih informacijah družbe Bloomberg ali v okviru katere koli njene blagovne znamke, patenta, avtorskih pravic, oznake storitve, postavitve integriranega vezja ali katere koli druge pravice intelektualne lastnine družbe Bloomberg. Naročnik bo spoštoval in upošteval vse razumne zahteve IBM-a ali podjetja Bloomberg ali njegovih dobaviteljev na področju zaščite njihovih pravic in pravic tretjih oseb v zvezi s podatki dobavitelja Bloomberg po pogodbenem, zakonskem in splošnem pravu. Naročnik bo podatke dobavitelja Bloomberg obravnaval kot zaupne.
- c. Bloomberg lahko kadarkoli in v celoti po lastni presoji spremeni, dopolni ali na kakršen koli način prilagodi podatke dobavitelja Bloomberg ali prekliče naročnikovo pravico do prejemanja in/ali uporabe kakršnih koli podatkov dobavitelja Bloomberg.
- d. Kakršna koli vnovična distribucija podatkov dobavitelja Bloomberg (ki med drugim vključujejo tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Bloomberg ali so izpeljani iz njih) je prepovedana, razen če je to izrecno dovoljeno v naročnikovi pogodbi s podjetjem Bloomberg.
- e. Naročnik ne sme po preteku enega leta od pojava vzroka za ukrep izvesti nikakršnega ukrepa ne glede na njegovo obliko, ki bi izhajal iz podatkov dobavitelja Bloomberg ali te podatke zadeva.

## 6.2 FTSE

V skladu z IBM-ovo pogodbo agenta za obdelovanje podatkov, sklenjeno s podjetjem FTSE, za vsakršen dostop do podatkov dobavitelja FTSE in uporabo teh podatkov (kar med drugim vključuje tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja FTSE ali so iz njih izpeljani), veljajo naslednji pogoji:

- a. Naročnik zagotavlja, da:
  - (1) Naročnik ima s podjetjem FTSE sklenjeno veljavno ločeno pogodbo za podatkovne storitve ("**pogodba s podjetjem FTSE**"), ki med drugim vključuje tudi licenco, ki naročniku omogoča dodelitev podlicenc svojim pooblaščenim uporabnikom za prejemanje, shranjevanje in uporabo izhodnih podatkov iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja FTSE ali so iz njih izpeljani, in sicer na lokaciji dostopa do storitev v oblaku ("**lokacija**");
  - (2) Naročnik ima licenco za uporabo in prejemanje podatkov dobavitelja FTSE na lokaciji pod pogoji naročnikove pogodbe s podjetjem FTSE; in
  - (3) Naročnik bo upošteval vse obveznosti in omejitve v pogodbi s podjetjem FTSE, ki veljajo za podatke dobavitelja FTSE, kar med drugim vključuje tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja FTSE ali so iz njih izpeljani.
- b. Če naročnikova pogodba s podjetjem FTSE poteče ali je iz kakršnega koli razloga odpovedana, bo naročnik o tem nemudoma pisno obvestil IBM.
- c. Naročnik potrjuje, da:
  - (1) Naročnik sme podatke dobavitelja FTSE (kar med drugim vključuje izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja FTSE ali so iz njih izpeljani) uporabljati le za svoje notranje poslovne namene;

- (2) Vnovična distribucija podatkov dobavitelja FTSE (kar med drugim vključuje izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja ali so iz njih izpeljani) s strani naročnika je prepovedana, razen v primeru izrecnega dovoljenja v naročnikovi pogodbi s podjetjem FTSE. Če naročnik v nasprotju z določili tega odstavka distribuira kakršne koli podatke dobavitelja FTSE ali to poskuša storiti oz. na drug način ne upošteva drugih bistvenih določil v tem dodatku A, naročnikova pravica do uporabe podatkov dobavitelja FTSE (kar med drugim vključuje izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja FTSE ali so izpeljani iz njih) in IBM-ova obveznost za obdelovanje podatkov dobavitelja FTSE v naročnikovem imenu na podlagi tega dodatka A samodejno preneha brez opozorila;
  - (3) Naročnik podatkov dobavitelja FTSE (kar med drugim vključuje izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja FTSE ali so iz njih izpeljani) ne sme uporabljati v imenu nekoga drugega ali za nekoga drugega;
  - (4) Skupina FTSE in/ali morebitni neodvisni ponudniki informacij so lastniki pravic intelektualne lastnine v FTSE-jevih podatkih dobavitelja in ti podatki so zagotovljeni skladno s pogoji v tem dodatku A;
  - (5) Naročnik ne sme odstraniti obvestil o avtorskih pravicah ali drugih obvestil o lastnini, vključenih v podatke dobavitelja FTSE (kar med drugim vključuje izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja FTSE ali so iz njih izpeljani);
  - (6) Naročnik podatkov dobavitelja FTSE ne sme uporabiti ali izrabiti za ustvarjanje (za lastne namene ali v imenu tretje osebe) finančnega produkta ali storitve:
    - (a) katerega namen je replicirati zmogljivost katerih koli FTSE-jevih podatkov dobavitelja (vključno, brez omejitev, z indeksi ali vrednostmi indeksov, ki sestavljajo del podatkov); ali
    - (b) katerega kapitalna vrednost in/ali vrednost prihodkov je povezana s katerimi koli FTSE-jevimi podatki dobavitelja (vključno, brez omejitev, z indeksi ali vrednostmi indeksov, ki sestavljajo del podatkov);
  - (7) Naročnik ne sme podatkov dobavitelja FTSE (ki med drugim vključujejo izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja FTSE ali so iz njih izpeljani) uporabljati na noben način ali za noben namen, ki bi zahteval ločeno licenco podjetja FTSE ali drugega dobavitelja informacij;
  - (8) FTSE lahko kadarkoli in v celoti po lastni presoji začasno zaustavi dobavo FTSE-jevih podatkov dobavitelja ali spremeni, dopolni, umakne ali na kakršen koli način prilagodi FTSE-jeve podatke dobavitelja;
  - (9) Ponudbe storitev v oblaku nikakor ne sponzorirajo, podpirajo, prodajajo ali oglašujejo pri podjetjih FTSE in Euronext N.V. ("Euronext"), na londonski borzi ("borza") ali pri podjetju Financial Times Limited ("FT") (s skupnim imenom "izdajatelj licenc"), ter noben od izdajateljev licenc ne dajejo nobenega jamstva ali zagotovila, izrecnega ali nakazanega, v zvezi z rezultati uporabe indeksov FTSE Global All Cap Service Index and Constituent Service, FTSE UK All Share Constituent Service in/ali FTSE Eurofirst Constituent Service (80, 100, 300) ("indeks") in/ali vrednostjo zadevnega indeksa ob določenem času na določen dan ali kako drugače. Indeks sestavlja in preračunava skupina FTSE. Noben izdajatelj licenc nikomur ne odgovarja (zaradi malomarnosti ali kako drugače) zaradi morebitnih napak v indeksu in noben izdajatelj licenc ni dolžan kogar koli na takšne napake opozoriti; in
  - (10) "FTSE®", "FT-SE®", "Footsie®", " FTSE4Good®" in "techMARK®" so blagovne znamke podjetij Exchange in FT, uporablja pa jih skupina FTSE na podlagi licence. "FTSEurofirst®" je blagovna znamka skupin FTSE in Euronext. "All-World®", "All-Share®" in "All-Small®" so blagovne znamke skupine FTSE.
- d. Razen če je to izrecno dovoljeno v njegovi pogodbi s podjetjem FTSE, naročnik ne sme:
- (1) kopirati, prodajati, licencirati, distribuirati, prenašati ali podvajati tretjim osebam ali kateri koli osebi v naročnikovi organizaciji, ki ni izrecno licencirana v naročnikovi pogodbi s podjetjem FTSE, podatkov dobavitelja FTSE (ki med drugim vključujejo izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja FTSE ali so iz njih izpeljani) ali katerega koli dela teh podatkov v kakršni koli obliki in na kakršen koli način;

- (2) izpeljevati, preračunavati, združevati z drugimi podatki ali kako drugače spreminjati podatkov dobavitelja FTSE (ki med drugim vključujejo izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja FTSE ali so iz njih izpeljani) in/ali distribuirati na takšen način izpeljanih, preračunanih, združenih ali spremenjenih podatkov dobavitelja FTSE tretjim osebam;
- (3) dajati na razpolago podatkov dobavitelja FTSE (ki med drugim vključujejo izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja FTSE ali so izpeljani iz njih) na katerem koli spletnem mestu, v aplikaciji ali javnosti prek spleta;
- (4) uporabljati podatkov dobavitelja FTSE (ki med drugim vključujejo izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja FTSE ali so izpeljani iz njih) za kakršen koli nezakonit ali nedovoljen namen znotraj katere koli pristojnosti;
- (5) uporabljati podatkov dobavitelja FTSE (ki med drugim vključujejo izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja FTSE ali so izpeljani iz njih) za storitve CFD-jev (pogodb za razliko), stave na razliko (spread betting) ali v povezavi s temi storitvami ali za kakršen koli drug namen v zvezi s stavami ali igrami na srečo;
- (6) ustvarjati izvlečkov, reproducirati, ponovno distribuirati, ponovno uporabiti ali prenašati kakršnih koli podatkov dobavitelja FTSE, ki sestavljajo izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku.

### 6.3 MARKIT

V skladu z IBM-ovo pogodbo agenta za obdelovanje podatkov, sklenjeno s podjetjem Markit, za vsak dostop do podatkov dobavitelja Markit in uporabo teh podatkov (kar med drugim vključuje tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Markit ali so iz njih izpeljani), veljajo naslednji pogoji:

- a. Naročnik zagotavlja, da:
  - (1) Naročnik je sklenil pogodbo s podjetjem Markit in ima na področju zagotavljanja podatkov dobavitelja Markit veljavno pogodbo, sklenjeno neposredno s tem podjetjem ("**pogodba s podjetjem Markit**");
  - (2) Naročnik je podjetju Markit posredoval pisno zahtevo, s katero IBM pooblašča za uporabo in naročnika za dostop do podatkov dobavitelja Markit v okviru ponudbe storitev v oblaku; podjetje Markit je pisno potrdilo naročnikovo zahtevo po uporabi in dostopu v zvezi z vsemi podatki dobavitelja Markit, ki jih bo v okviru navedenega obdelal IBM; podjetje Markit je naročniku dodelilo naročniško številko, ki potrjuje, da je naročnik skupna stranka podjetij IBM in Markit;
  - (3) Naročnik bo ravnal v skladu z vsemi obveznostmi in omejitvami v pogodbi s podjetjem Markit, ki veljajo za podatke dobavitelja Markit, ki med drugim vključujejo izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Markit ali so iz njih izpeljani;
  - (4) Naročnik bo v primeru zmanjšanja količine podatkov dobavitelja Markit ali prenehanja vloge skupne stranke v okviru svoje pogodbe s podjetjem Markit to nemudoma sporočil podjetju IBM; in
  - (5) Naročnik bo v primeru nepooblaščenega dostopa ali zlorabe podatkov dobavitelja Markit nemudoma pisno obvestil IBM, pri čemer bo z ustrezno podrobnostjo navedel vrsto kršitve varnosti in svoje ukrepe za popravilo posledic te kršitve.
- b. Naročnik potrjuje, da je podjetje Markit Group Limited vir ter edini in izključni lastnik podatkov dobavitelja Markit, vseh blagovnih znamk, storitvenih oznak in avtorskih pravic, ki so z njimi povezane. Naročnik potrjuje, da podatki dobavitelja Markit predstavljajo dragoceno intelektualno lastnino in poslovne skrivnosti podjetja Markit. Naročnik bo spoštoval in upošteval vse razumne zahteve podjetij IBM ali Markit na področju zaščite pravic podjetja Markit v zvezi s podatki dobavitelja Markit po pogodbenem, zakonskem in splošnem pravu. Naročnik bo podatke dobavitelja Markit obravnaval kot lastniške in zaupne.
- c. Podjetje Markit lahko kadar koli in v celoti po lastni presoji na kakršen koli način spremeni ali dopolni podatke dobavitelja Markit ali prekliče naročnikovo pravico do prejemanja in/ali uporabe podatkov dobavitelja Markit.
- d. Razen če je to izrecno dovoljeno v naročnikovi pogodbi s podjetjem Markit, naročnik ne sme: (i) izpeljevati podatkov dobavitelja Markit ali dostopati do njih prek izhodnih podatkov iz ponudbe storitev v oblaku (razen v okviru ad-hoc, nebitvenih in nesistematičnih delov podatkov dobavitelja



Markit v raziskovalnih materialih, poročilih, predstavitvah in drugih materialih, ki jih naročnik prejme od IBM-a); ali (ii) ponovno distribuirati, prodajati ali licencirati podatkov dobavitelja Markit (ki med drugim vključujejo izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Markit ali so iz njih izpeljani).

- e. Naročnik potrjuje, da so podjetje Markit in vsi njeni drugi dobavitelji informacij upravičene tretje osebe tega razdelka in drugih izključitev odgovornosti, navedenih v tem dodatku A ali prek dobavljanja podatkov dobavitelja Markit, in imajo pravico do uveljavitve istih pravic.
- f. BREZ OMEJEVANJA KATERIH KOLI DRUGIH IZKLJUČITEV ODGOVORNOSTI V TEM DODATKU A IBM IN NJEGOVI DRUGI PONUDNIKI INFORMACIJ ALI IBM-OVE OZ. NJIHOVE PODRUŽNICE NE BODO NIKAKOR ODGOVARJALI NAROČNIKU ZA (A) NETOČNOSTI, NAPAKE ALI IZPUSTE V PODATKIH DOBAVITELJA MARKIT NE GLEDE NA VZROK; ALI (B) POSLEDICE MNENJ, PRIPOROČIL, NAPOVEDI, SODB ALI DRUGIH ZAKLJUČKOV ALI DEJANJ, ZA KATERA SE JE ODLOČIL NAROČNIK ALI DRUGA TRETJA OSEBA NE GLEDE NA TO, ALI JE ODLOČITEV TEMELJILA NA PODATKIH DOBAVITELJA MARKIT; ALI (C) ŠKODO (NEPOSREDNO ALI POSREDNO), KI IZHAJA IZ (A) ALI (B).

#### 6.4 MSCI

V skladu z IBM-ovo pogodbo agenta za obdelovanje podatkov, sklenjeno s podjetjem MSCI, za vsakršen dostop do MSCI-jevih podatkov dobavitelja in uporabo teh podatkov (kar med drugim vključuje tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja MSCI ali so iz njih izpeljani), veljajo naslednji pogoji:

- a. Naročnik zagotavlja, da:
  - (1) Naročnik je pogodbo za prejemanje podatkov dobavitelja MSCI sklenil neposredno s podjetjem MSCI ("**pogodba s podjetjem MSCI**"), pri čemer je ta pogodba trenutno veljavna ter so vsa licenčna nadomestila in druga plačila na podlagi te pogodbe poravnana.
  - (2) Naročnik bo podatke dobavitelja MSCI uporabljal izključno za notranje namene in jih ne bo na kakršen koli način znova distribuiral tretjim osebam. Naročnik potrjuje, da ta omejitev uporabe in vnovične distribucije podatkov dobavitelja MSCI velja za vsakršne izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja MSCI ali so iz njih izpeljani.
  - (3) Naročnik ne bo uporabljal, niti ne bo nikomur drugemu dovolil uporabljati podatkov dobavitelja MSCI v povezavi z ustvarjanjem, upravljanjem, svetovanjem, pisanjem, trgovanjem, trženjem ali promocijo vrednostnih papirjev, finančnih instrumentov ali produktov, ki med drugim vključujejo sklade, sintetične ali izpeljane vrednostne papirje (npr. opcije, nakupne bone, zamenjave in terminske posle), ne glede na to, ali ti kotirajo na borzi, so v prostem trgovanju, v zasebni ali drugačni prodaji, ali za namen ustvarjanja indeksov (po meri ali drugače).
  - (4) Naročnik bo podatke dobavitelja MSCI obravnaval kot lastniške. Naročnik potrjuje, da je podjetje MSCI edini in izključni lastnik podatkov dobavitelja MSCI in vseh poslovnih skrivnosti, avtorskih pravic, blagovnih znamk in drugih pravic intelektualne lastnine v zvezi s podatki dobavitelja MSCI.
  - (5) Naročnik ne bo (i) kopiral nobene komponente podatkov dobavitelja MSCI, (ii) spreminjal ali prirejal nobene komponente podatkov dobavitelja MSCI, kar med drugim vključuje prevajanje, dekompiliranje, razstavljanje, obratni inženiring ali ustvarjanjem izpeljanih del, ali (iii) dal na razpolago katere koli komponente podatkov dobavitelja MSCI drugim osebam ali organizacijam (ki med drugim vključujejo naročnikove trenutna in prihodnja matična podjetja, hčerinska podjetja in podružnice), neposredno ali posredno, za katero koli zgoraj navedeno uporabo ali kakršno koli drugo uporabo, kar med drugim vključuje posojilo, dajanje v najem, prek storitvenih pisarn, zunanjega dodeljevanja časa ali podobne ureditve. Naročnik potrjuje, da ta omejitev uporabe podatkov dobavitelja MSCI velja za vse izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja MSCI ali so iz njih izpeljani.
- b. Naročnik bo na vseh dovoljenih kopijah podatkov dobavitelja MSCI reproduciral vsa obvestila o avtorskih pravicah in lastniških pravicah ter legende o omejitvah, ki so navedeni na podatkih dobavitelja MSCI.
- c. Naročnik potrjuje, da prevzema celotno tveganje za uporabo podatkov dobavitelja MSCI in soglaša, da bo podjetje MSCI zaščitil pred kakršnimi koli zahtevki v zvezi z uporabo MSCI-jevih podatkov dobavitelja s strani naročnika ali naročnikovih pooblaščenih podružnic.
- d. Naročnik soglaša, da lahko podjetje MSCI kadarkoli in v celoti po lastni presoji prekliče naročnikovo pravico do prejemanja in/ali uporabe podatkov dobavitelja MSCI.

- e. Naročnik potrjuje, da je podjetje MSCI kot tretja oseba in upravičenec tega dela dodatka A upravičeno do uveljavljanja vseh določb v tem delu dodatka A, ki zadevajo podatke dobavitelja MSCI.

## 6.5 RUSSELL

V skladu z IBM-ovo pogodbo agenta za obdelovanje podatkov, sklenjeno s podjetjem Russell, za vsak dostop do podatkov dobavitelja Russell in uporabo teh podatkov (kar med drugim vključuje tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Russell ali so iz njih izpeljani), veljajo naslednji pogoji:

- a. Naročnik zagotavlja, da:
  - (1) Naročnik ima s podjetjem Russell sklenjeno veljavno licenčno pogodbo za raziskave na področju kapitalnih indeksov podjetja Russell ("pogodba s podjetjem Russell") na ustrezni naročniški ravni ter poravnana vsa licenčna nadomestila in druga plačila na podlagi te pogodbe; in
  - (2) Naročnik bo ravnal v skladu z vsemi obveznostmi in omejitvami v pogodbi s podjetjem Russell, ki veljajo za podatke dobavitelja Russell, ki med drugim vključujejo izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Russell ali so iz njih izpeljani.
- b. Naročnik potrjuje, da je podjetje Russell Investment Group vir ter edini in izključni lastnik podatkov dobavitelja Russell, vseh blagovnih znamk, storitvenih oznak in avtorskih pravic, ki so z njimi povezane. Naročnik bo podatke dobavitelja Russell obravnaval kot lastniške in zaupne ter bo na vseh dovoljenih kopijah podatkov dobavitelja Russell reproduciral vsa obvestila o avtorskih pravicah in lastniških pravicah ter legende o omejitvah, ki so navedeni na podatkih dobavitelja Russell. Russell® je blagovna znamka skupine Russell Investment.
- c. Podjetje Russell lahko kadar koli in v celoti po lastni presoji na kakršen koli način spremeni ali dopolni podatke dobavitelja Russell ali prekine naročnikovo pravico do prejemanja in/ali uporabe podatkov dobavitelja Russell. Če IBM prekine obdelovanje podatkov dobavitelja Russell zaradi naročnikove kršitve, bo naročnik poleg pravnih sredstev, navedenih v pogodbi, opisu storitve, dokumentu naročila in tem dodatku A, ki so kako drugače na voljo IBM-u po zakonu ali v lastniškem kapitalu, nemudoma poravnal vse bremenitve, povezane s podatki dobavitelja Russell, ki bi jih bilo treba plačati v preostalem naročniškem obdobju, v znesku, ki ga naročnik dolguje en dan pred začetkom veljavnosti takšne prekinitve. Naročnik soglaša, da to predstavlja realno vnaprejšnjo oceno IBM-ovih izgub v zvezi s podatki dobavitelja Russell in ni mišljeno kot pogodbeni kazen.
- d. Kakršna koli naročnikova vnovična distribucija podatkov dobavitelja Russell (ki med drugim vključuje izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Russell ali so iz njih izpeljani) je prepovedana, razen če je to izrecno dovoljeno v naročnikovi pogodbi s podjetjem Russell.

## 6.6 STANDARD & POOR'S (S & P)

V skladu z IBM-ovo pogodbo agenta za obdelovanje podatkov, sklenjeno s podjetjem S & P, za vsakršen dostop do podatkov dobavitelja S & P in uporabo teh podatkov (kar med drugim vključuje tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja S & P ali so iz njih izpeljani), veljajo naslednji pogoji:

- a. Naročnik zagotavlja, da:
  - (1) Naročnik ima s podjetjem S & P sklenjeno pravno zavezujočo pisno pogodbo, ki zadeva prejetje podatkov dobavitelja S & P (the "**pogodba s podjetjem S & P** ") ter so vsa povezana licenčna nadomestila in druga plačila na podlagi te pogodbe poravnana;
  - (2) Naročnik bo ravnal v skladu z vsemi obveznostmi in omejitvami v pogodbi s podjetjem S & P, ki veljajo za podatke dobavitelja S & P in med drugim vključujejo izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja S & P ali so iz njih izpeljani; in
  - (3) Če naročnikova pogodba s podjetjem S & P iz kakršnega koli razloga preneha veljati, bo naročnik o tem nemudoma obvestil IBM.
- b. Naročnik potrjuje, da vse lastniške pravice (kar med drugim vključuje tudi avtorske pravice, pravice baz podatkov in pravice do blagovnih znamk) v podatkih dobavitelja S & P, kar med drugim vključuje vse podatke, programsko opremo, produkte in dokumentacijo, ki jih ti podatki vsebujejo ali so vključeni v te podatke, ostajajo izključna last podjetja S & P, njenih podružnic in njihovih neodvisnih izdajateljev licenc. Naročnik bo upošteval vse razumne zahteve podjetja IBM ali podjetja S & P, razen udeležbe v sodnem postopku, za namen zaščite pravic podjetja S & P, njenih

podružnic ali tretjih oseb v zvezi s podatki dobavitelja S & P. Naročnik bo s podjetjema IBM in S & P sodeloval pri uveljavljanju metod za zaščito lastniških pravic podjetja S & P pred nezakonitim kršenjem.

- c. Naročnik bo podatke dobavitelja S & P (ki med drugim vključujejo izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja S & P ali so iz njih izpeljani) uporabljal le za namen prikaza v spletnem terminalu in dostop z ad-hoc poizvedbami, razen če je drugače izrecno dovoljeno v pogodbi s podjetjem S & P.
- d. Naročnik ne bo spremenil, odstranil, blokiril ali zakril nobene vsebine, obvestila o avtorskih pravicah ali obvestila o izključitvi odgovornosti, ki je vključeno v podatke dobavitelja S & P ali je del teh podatkov.
- e. Če IBM prekine obdelovanje podatkov dobavitelja S & P zaradi naročnikove kršitve, bo naročnik poleg pravnih sredstev, navedenih v pogodbi, opisu storitve, dokumentu naročila in tem dodatku A, ali ki so kako drugače na voljo IBM-u po zakonu ali v lastniškem kapitalu, nemudoma poravnal vse stroške, povezane s podatki dobavitelja S & P, ki bi jih bilo treba plačati v preostalem naročniškem obdobju, v znesku, ki ga naročnik dolguje en dan pred začetkom veljavnosti takšne prekinitve. Naročnik soglaša, da to predstavlja realno vnaprejšnjo oceno IBM-ovih izgub v zvezi s podatki dobavitelja S & P in ni mišljeno kot pogodbeno kazen.

## Dodatek B

To je dodatek B k Opisu IBM-ovih storitev. Ta dodatek B velja le v obsegu, v katerem se naročnik naroči na možnost obdelave podatkov s strani drugih dobaviteljev, ki se nanašajo na spodaj navedene dobavitelje podatkov. V primeru nvzkrižja med pogodbo, opisom storitve, dokumentom naročila in tem dodatkom B, obveljajo določila tega dodatka B.

### 1. Neposredni dobavitelji podatkov

- a. IBM bo v naročnikovem imenu pridobil podatke neposredno od opredeljenih drugih dobaviteljev (posameznih "dobaviteljev podatkov") in upravljal nekatere podatke, ki jih zagotavljajo taki dobavitelji podatkov ("podatki dobaviteljev"), v skladu z naročnikovimi potrebami kot del ponudbe storitev v oblaku ter v skladu z določbami pogodbe, opisa storitev, dokumenta naročila in tega dodatka B.
- b. Naročniku ni treba skleniti pogodb neposredno s dobavitelji podatkov, navedenimi v dodatku B. Naročnik soglaša, da bo podatke dobaviteljev v kateri koli obliki uporabljal samo kot del ponudbe storitev v oblaku ter v skladu z določbami pogodbe, opisa storitev, dokumenta naročila in tega dodatka B.
- c. Naročnik potrjuje, da so lahko pogoji uporabe, opisani v 4. razdelku tega dodatka B, strožji od pogojev uporabe ponudbe storitev v oblaku, navedenih v pogodbi, opisu storitve in dokumentu naročila. Naročnik je seznanjen tudi, da za uporabo takih podatkov ponudnika, vključno z izhodnimi podatki iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke ponudnika ali so izpeljani iz njih (vendar brez omejitve na navedeno), veljajo pogoji, ki so strožji.

### 2. Stroški

Če ponudnik podatkov zviša cene svojih podatkov, lahko tudi IBM kadar koli zviša tisti del naročnine za ponudbo storitev v oblaku, ki je povezana z obdelavo podatkov ponudnika podatkov v imenu naročnika. Naročnik soglaša s plačilom takega zvišanja.

### 3. Zavarovanje

Naročnik soglaša, da bo IBM ter njegove druge ponudnike informacij in njihove podružnice, direktorje, uradnike, zaposlene, agente, naslednike in pooblaščenca varoval in ščitil pred zahtevki, izgubami, odškodninami, odgovornostjo, stroški in izdatki, vključno z razumnimi stroški za odvetnika in stroški, ki bi na kakršen koli način izhajali iz: (i) uporabe ali nezmožnosti uporabe katerih koli podatkov ponudnika s strani naročnika ali tretje osebe, ki med drugim vključujejo tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke ponudnika ali so izpeljani iz njih, ali iz kakršnih koli odločitev ali nasvetov, ki bi izhajali iz take uporabe; ali (ii) naročnikove kršitve katerega koli določila iz tega dodatka B; ali (iii) kakršne koli kršitve IBM-ove pogodbe s ponudnikom podatkov s strani IBM-a, ki bi izhajale iz naročnikove kršitve določil tega dodatka B ali bile povezane z njim.

### 4. Posebni pogoji uporabe za neposrednega dobavitelja podatkov

Za podatke dobavitelja, ki jih IBM obdeluje za naročnika, veljajo naslednji pogoji uporabe, ki so jih določili spodnji dobavitelji podatkov. Če naročnik ni navedel sklica na spodaj navedenega dobavitelja podatkov in torej ni naročil nobene možnosti za obdelavo podatkov, takšne določbe in pogoji zanj ne veljajo.

#### 4.1 Axioma

V skladu z IBM-ovo distribucijsko pogodbo z dobaviteljem Axioma za vsak dostop do podatkov dobavitelja Axioma in njihovo uporabo (ki med drugim vključujejo tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Axioma ali so izpeljani iz njih, veljajo naslednji pogoji:

- a. Naročnik bo uporabljal podatke dobavitelja Axioma (ki med drugim vključujejo tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Axioma ali so izpeljani iz njih) v skladu z naslednjimi pogoji:
- b. Naročnik bo izvedel vse smiselne korake za zaščito podatkov dobavitelja Axioma (ki med drugim vključujejo tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Axioma ali so izpeljani iz njih) pred nepooblaščenim kopiranjem ali uporabo. Naročnik tudi soglaša, da bo IBM takoj obvestil v pisni obliki v primeru morebitne znane ali domnevne nepooblaščen uporabe podatkov dobavitelja Axioma oziroma domnevne kršitve varnosti, in bo zagotovil razumno podporo pri odpravljanju takšne kršitve.

- c. Naročnik potrjuje, da je podjetje Axioma Inc. vir ter edini in izključni lastnik podatkov dobavitelja Axioma, vseh blagovnih znamk, storitvenih oznak in avtorskih pravic, ki so z njimi povezane. Naročnik potrjuje, da podatki dobavitelja Axioma predstavljajo dragoceno intelektualno lastnino in poslovne skrivnosti podjetja Axioma. Naročnik bo spoštoval in upošteval vse razumne zahteve podjetij IBM ali Axioma na področju zaščite pravic podjetja Axioma v zvezi s podatki dobavitelja Axioma po pogodbenem, zakonskem in splošnem pravu.
- d. Naročnik bo obravnaval podatke dobavitelja Axioma (ki med drugim vključujejo tudi izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Axioma ali so izpeljani iz njih) in povezano dokumentacijo dobavitelja Axioma, s katero lahko naročnik razpolaga, kot zaupne informacije. Naročnik bo zlasti upošteval naslednje: (i) razkritju zaupnih informacij se bo izogibal skrbno in razsodno, kot se izogiba razkritju lastnih informacij, ki jih ne želi razkriti, in (ii) zaupne informacije bo uporabljal le v prid dovoljenim dejavnostim, kot je navedeno v pogodbi, opisu storitve, dokumentu naročila in tem dodatku B.
- e. Naročnik ne bo storil naslednjega: (i) izpeljal podatkov dobavitelja Axioma, dostopal do njih ali jih pridobil prek obratnega inženiringa z uporabo ponudbe storitev v oblaku ali izhodnih podatkov te ponudbe storitev v oblaku; ali (ii) uporabljal podatkov dobavitelja Axioma (ki med drugim vključujejo izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki vsebujejo podatke dobavitelja Axioma ali so izpeljani iz njih) drugače, kot je to izrecno dovoljeno v tem dodatku B.
- f. Naročnik potrjuje, da podjetje IBM podatke dobavitelja obdeluje zaradi priročnosti za naročnika, ter da niti podjetje IBM niti drugi ponudniki informacij ali njihova podjetja ne bodo odgovarjali, pogojno ali kako drugače, za kakovost ali razpoložljivost podatkov dobavitelja Axioma. **PODATKI DOBAVITELJA AXIOMA, KI MED DRUGIM VKLJUČUJEJO TUDI IZHODNE PODATKE IZ PONUDBE STORITEV V OBLAKU, KI VSEBUJEJO PODATKE DOBAVITELJA AXIOMA ALI SO IZPELJANI IZ NJIH, SE OBDELUJEJO ZA NAROČNIKA IN SO NAROČNIKU NA VOLJO "TAKŠNI, KOT SO". IBM, NJEGOVI NEODVISNI PONUDNIKI INFORMACIJ TER IBM-OVE IN NJIHOVE PODRUŽNICE NE DAJEJO NOBENEGA ZAGOTOVILA ALI JAMSTVA, IZRECNEGA ALI NAKAZANEGA, GLEDE PODATKOV DOBAVITELJA AXIOMA (ALI NJIHOVE UPORABE ALI REZULTATOV, KI BODO PRIDOBLENI NA PODLAGI NJIHOVE UPORABE, IN MOREBITNIH ODLOČITEV ALI NASVETOV NA PODLAGI NJIHOVE UPORABE). PODJETJE IBM IN NJEGOVI DRUGI PONUDNIKI INFORMACIJ IZRECNO IZKLUČUJEJO VSE NAKAZANE GARANCIJE, VKLJUČNO, BREZ OMEJITEV, Z GARANCIJAMI GLEDE NASLOVA, IZVIRNOSTI, NATANČNOSTI, ZDRUŽLJIVOSTI, KAKOVOSTI, ZMOGLJIVOSTI, PRAVILNOSTI, CELOVITOSTI ZANESLJIVOSTI, PRAVOČASNOSTI, ODSOTNOSTI KRŠITEV, PRIMERNOSTI ZA PRODAJO IN USTREZNOSTI ZA NAMEN ALI UPORABO.** Naročnik potrjuje, da so podjetje Axioma in vsi njegovi drugi ponudniki informacij upravičene tretje osebe tega razdelka in drugih izključitev odgovornosti, navedenih v tem dodatku B ali prek dobavljanja podatkov dobavitelja Axioma, in imajo pravico do uveljavljanja teh pravic.
- g. **NAROČNIK PREVZEMA CELOTNO TVEGANJE ZA KAKRŠNO KOLI UPORABO PODATKOV PONUDNIKA AXIOMA, KI JO NAROČNIK IZVEDE ALI DOVOLI ALI POVZROČI (PODATKI PONUDNIKA MED DRUGIM VKLJUČUJEJO IZHODNE PODATKE IZ PONUDBE STORITEV V OBLAKU, KI VSEBUJEJO PODATKE PONUDNIKA ALI SO IZPELJANI IZ NJIH, ALI DRUGE REZULTATE UPORABE ALI ZMOGLJIVOSTI PODATKOV DOBAVITELJA AXIOMA). BREZ OMEJEVANJA PREDHODNEGA, IBM IN NJEGOVI DRUGI PONUDNIKI INFORMACIJ ALI IBM-OVE OZ. NJIHOVE PODRUŽNICE NE BODO NIKAKOR ODGOVARJALI NAROČNIKU ZA (A) NETOČNOSTI, NAPAKE ALI IZPUSTE V PODATKIH DOBAVITELJA AXIOMA NE GLEDE NA VZROK; ALI (B) POSLEDICE MNENJ, PRIPOROČIL, NAPOVEDI, SODB ALI DRUGIH ZAKLJUČKOV ALI DEJANJ, ZA KATERA SE JE ODLOČIL NAROČNIK ALI DRUGA TRETJA OSEBA NE GLEDE NA TO, ALI JE ODLOČITEV TEMELJILA NA PODATKIH DOBAVITELJA AXIOMA; ALI (C) ŠKODO (NEPOSREDNO ALI POSREDNO), KI IZHAJA IZ (A) ALI (B). BREZ OMEJEVANJA PREDHODNEGA IN NE GLEDE NA MOREBITNE DRUGAČNE INFORMACIJE V POGODBI, POGOJIH UPORABE ALI TEM DODATKU B, PODJETJE IBM TER NJEGOVI DRUGI PONUDNIKI INFORMACIJ ALI IBM-OVE OZ. NJIHOVE PODRUŽNICE NE BODO ODGOVARJALI NAROČNIKU ALI DRUGI TRETJI OSEBI ZA KAKRŠNO KOLI NEPOSREDNO ALI POSREDNO ŠKODO, KAR MED DRUGIM VKLJUČUJE IZGUBO ZASLUŽKA, PREKINITEV POSLOVANJA, IZGUBO POSLOVNIH INFORMACIJ, IZGUBO PRIHRANKOV, POSEBNE, EKSEMPLARIČNE, KAZENSKÉ ALI DRUGE SLUČAJNE ALI POSLEDIČNE ODŠKODNINE, KI IZHAJAJO IZ POGODBE, POGOJEV UPORABE ALI DODATKA B TER ZADEVAJO PODATKE DOBAVITELJA AXIOMA, NAROČNIKOVO UPORABO ALI NEZMOŽNOST UPORABE OZ. REZULTATE UPORABE PODATKOV DOBAVITELJA AXIOMA, KAKRŠNO KOLI ZAMUDO PRI DOBAVI**

PODATKOV DOBAVITELJA AXIOMA ALI NEZMOŽNOST PODJETJA AXIOMA ZA DOBAVO TEH PODATKOV PODJETJU IBM OZ. IBM-OVO IZPOLNJEVANJE ALI NEIZPOLNJEVANJE POGOJEV V TEM DODATKU B, NE GLEDE NA OBLIKO DEJANJA, TUDI ČE SO BILI PRI PODJETJU IBM ALI KATEREMU OD DRUGIH PONUDNIKOV INFORMACIJ ALI NJIHOVIH PODRUŽNICAH OPOZORJENI NA MOŽNOST NASTANKA TAKŠNE ŠKODE OZIROMA BI TAKŠNO ŠKODO LAHKO PRIČAKOVALI.

- h. Ob vnaprejšnjem obvestilu podjetja IBM mora naročnik v petih (5) dneh podjetju IBM v razumnih mejah priskrbeti evidence, dokumentacijo, podporo in dostop do naročnikovih prostorov in sistemov, kot lahko IBM razumno zahteva in je lahko razumno potrebno, da podjetje IBM ugotovi, ali naročnik ravna skladno s pogoji in določili v tem dodatku B.

## 4.2 Thomson Reuters

V skladu z IBM-ovo pogodbo z dobaviteljem podatkov Thomson Reuters, za kakršen koli dostop do vsebine, zagotovljene na tem mestu, ki jo dobavlja Thomson Reuters ("**Podatki TR**"), kar brez omejitev vključuje izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki morda vsebujejo podatke TR, veljajo naslednje določbe in pogoji:

- a. Za podatke TR veljajo avtorske pravice, copyright © 1999 – 2013, Thomson Reuters. Vse pravice so pridržane. Thomson Reuters (Markets) LLC, Thomson Reuters Canada Limited in podružnice so v tem dokumentu imenovane "Thomson Reuters".
- b. Podjetje Thomson Reuters ali njegovi drugi ponudniki imajo in zadržijo vse pravice, pravni naslov in upravičenost do podatkov TR, kar med drugim vključuje avtorske pravice, blagovno znamko, patente, pravice do baz podatkov, trgovske skrivnosti, znanje in druge pravice do intelektualne lastnine ali druge oblike zaščite, ki so podobne narave ali delujejo enakovredno, kjer koli na svetu, pri čemer naročniku v tem pogledu in za to niso podeljene nikakršne lastninske pravice. Podatki TR so zaupni in so trgovska skrivnost podjetja Thomson Reuters ali njegovih neodvisnih ponudnikov. Prikaz, uporaba, reprodukcija ali ustvarjanje izpeljanih del ali izboljšav podatkov TR v kateri koli obliki ali na kakršen koli način so izrecno prepovedani, razen v obsegu, ki je izrecno dovoljen v tem dokumentu ali drugače, s predhodnim pisnim obvestilom podjetja Thomson Reuters.
- c. Naročnik potrjuje, da IBM zagotavlja podatke dobavitelja TR zaradi priročnosti za naročnika ter ne prevzema nobene odgovornosti za kakovost ali razpoložljivost podatkov TR. Naročnik potrjuje, da se zaveda splošne oblike, vsebine, funkcionalnosti, uporabnosti in omejitev podatkov TR ter sprejema podatke TR kot ustrezne njihovemu namenu.
- d. Naročnik lahko podatke TR (kar brez omejitev vključuje izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki morda vsebujejo podatke TR) uporablja za lastno interno uporabo ali za posvetovanje z naročnikovimi uslužbenci, vodji, direktorji, pogodbeniki, agenti in svetovalci (kar brez omejitev vključuje svetovalce, konzultante in računovodje) ali naročnikovimi strankami. Razen za distribucijo podatkov TR, kot je navedeno zgoraj, naročnik ne bo nadalje distribuiral podatkov TR ali katerega koli njihovega dela (kar brez omejitev vključuje izhodne podatke iz ponudbe storitev v oblaku, ki morda vsebujejo podatke TR), razen če to izrecno v pisni obliki dovoli IBM (pri čemer se razume, da IBM nadalje zaprosi za soglasje podjetja Thomson Reuters, da lahko zagotovi takšno dovoljenje). Ob prekinitvi ali izteku tega opisa storitve se takoj prekinejo vse pravice do podatkov TR, podeljene na tej podlagi. Naročniku bo dovoljeno obdržati kopije vseh poročil, predstavitev, publikacij in drugih gradiv, ki jih je ustvaril naročnik s ponudbo storitev v oblaku, pod pogojem, da je takšna uporaba katerega koli takega poročila, predstavitve ali publikacije oziroma drugega gradiva, ustvarjenega med trajanjem tega opisa storitve, omejena samo na naročnikovo uporabo v skladu z opisom storitve.
- e. Naročnik potrjuje, da dostop do določenih elementov podatkov TR lahko preneha ali postane predmet določenih pogojev podjetja Thomson Reuters oziroma postane odvisen od navodil drugega ponudnika, ki zagotavlja te elemente. Glede na to, da podatki TR vključujejo določen obseg podatkov drugih ponudnikov, opisanih na strani Splošne omejitve/Opozorila na naslovu <http://www.thomsonreuters.com/3ptyterms>, za naročnika veljajo določbe, navedene na tej strani Splošne omejitve/Opozorila. Če ima naročnik vprašanja glede določb drugih ponudnikov, ki morda veljajo zanj, se lahko obrne na IBM-ovega predstavnika za podporo.
- f. IBM-ova skupna odgovornost za izgubo, škodo ali stroške v okviru ali v povezavi z zagotavljanjem podatkov TR (bodisi zaradi malomarnosti, kršitve pogodbe, zavajanja ali drugega vzroka) v katerem koli koledarskem letu ne bo presegla skupnega zneska, plačanega v naročnikovem imenu za podatke TR glede na koledarsko leto.

- g. NITI IBM, KATERA KOLI NJEGOVA PODRUŽNICA, THOMSON REUTERS, NITI NJEGOVI DRUGI DOBAVITELJI NE JAMČIJO, DA BO ZAGOTAVLJANJE PODATKOV NEPREKINJENO, BREZ NAPAK, PRAVOČASNO, POPOLNO ALI TOČNO TER PRAV TAKO NE JAMČIJO ZA REZULTATE, KI BODO PRIDOBLENI Z UPORABO TEH PODATKOV. UPORABA PODATKOV TR IN ZANAŠANJE NANJE S STRANI UPORABNIKA, NJEGOVIH PODRUŽNIC ALI TRETJIH OSEB, KI DOSTOPAJO DO PODATKOV TR ALI IZHODNIH PODATKOV IZ PONUDBE STORITEV V OBLAKU PREK NAROČNIKA, JE IZKLJUČNO NAROČNIKOVO TVEGANJE. NITI IBM, NJEGOVE PODRUŽNICE, THOMSON REUTERS, NITI NJEGOVI DRUGI DOBAVITELJI NE BODO NA NOBEN NAČIN ODGOVORNI NAROČNIKU ALI DRUGI PRAVNI ALI FIZIČNI OSEBI ZA NJIHOVO NEZMOŽNOST UPORABE PODATKOV TR ALI ZA KAKRŠNE KOLI NETOČNOSTI, NAPAKE, IZPUŠČENE PODATKE, ZAMUDE, RAČUNALNIŠKI VIRUS ALI DRUGO ŠIBKO TOČKO ALI OKVARO, ŠKODO, ZAHTEVKE, OBVEZNOSTI ALI IZGUBO, NE GLEDE NA VZROK, KI BI BILI V PODATKIH TR ALI BI IZHAJALI IZ NJIHOVE UPORABE. PODATKI TR SO ZAGOTOVLJENI "TAKŠNI, KOT SO" IN BREZ KAKRŠNE KOLI GARANCIJE. V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKONODAJA, V TEM DOKUMENTU NI ZAGOTOVLJENA NOBENA GARANCIJA, BODISI IZRECNA ALI NAKAZANA, KAR MED DRUGIM VKLJUČUJE VSAKRŠNO NAKAZANO GARANCIJO PRIMERNOSTI ZA PRODAJO, USTREZNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN, PRAVNI NASLOV, KRŠITEV ALI DRUGO.
- h. PODJETJE THOMSON REUTERS ALI NJEGOVI DRUGI PONUDNIKI V NOBENEM PRIMERI NE BODO ODGOVORNI ZA MOREBITNO ŠKODO, KAR BREZ OMEJITEV VKLJUČUJE NEPOSREDNO ALI POSREDNO, POSEBNO, SLUČAJNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO, IZGUBO ALI IZDATKE, KI BI IZHAJALI IZ POVEZAVE S PODATKI TR, ČEPRAV BI BILI PODJETJE THOMSON REUTERS ALI NJEGOVI DRUGI DOBAVITELJI ALI NJIHOVI PREDSTAVNIKI OPOZORJENI NA MOŽNOST NASTANKA TAKŠNE ŠKODE, IZGUB ALI IZDATKOV. POLEG TEGA PODJETJE THOMSON REUTERS ALI NJEGOVI DRUGI DOBAVITELJI NE BODO NA NIKAKRŠEN NAČIN ODGOVORNI ZA PONUDBO STORITEV V OBLAKU.

## Dodatek C

To je dodatek C k Opisu IBM-ovih storitev. V primeru navzkrižja med pogodbo, opisom storitve, dokumentom naročila in tem dodatkom C, bodo v obsegu navzkrižja prevladale določbe tega dodatka C.

### 1. Prepovedana uporaba

Microsoft in/ali Red Hat prepovedujeta naslednjo uporabo:

"Brez uporabe z visoko stopnjo tveganja": naročnik ne sme uporabljati ponudbe storitev v oblaku za noben namen in v nobenih okoliščinah, v katerih bi lahko zaradi nedelovanja ponudbe storitev v oblaku prišlo do smrti, hudih telesnih poškodb ali velike fizične ali okoljske škode ("uporaba z visoko stopnjo tveganja"). Primeri visokega tveganja med drugim vključujejo: letala ali druge načine masovnega prevoza ljudi, jedrske elektrarne ali druge kemične tovarne, sisteme za ohranjanje življenja, medicinsko opremo za implantacijo, motorna vozila ali orožne sisteme. Uporaba z visoko stopnjo tveganja ne vključuje uporabe ponudbe storitev v oblaku za administrativne namene, za shranjevanje konfiguracijskih podatkov, inženiring in/ali orodja za konfiguracijo ali druge ne-nadzorne aplikacije, odpoved katerih ne more povzročiti smrti, telesnih poškodb ali velike fizične ali okoljske škode. Te aplikacije brez nadzora lahko komunicirajo z aplikacijami, ki izvajajo nadzor, vendar ne smejo biti neposredno ali posredno odgovorne za funkcijo nadzora.

### 2. CUSIP

V obsegu, v katerem vsebina vključuje identifikatorje CUSIP, naročnik soglaša in priznava, da so baza podatkov CUSIP in informacije, ki jih vsebuje, dragocena intelektualna lastnina, ki je v lasti ponudnikov Standard & Poor's CUSIP Global Services ("CGS") in American Bankers Association ("ABA") ali je licencirana tema ponudnikoma, in da se na naročnika ne prenašajo nobene lastniške pravice do takih gradiv ali do informacij v tem gradivu. Za vsako uporabo zunaj kliringa in poravnave transakcij sta potrebna licenca družbe CGS in plačilo nadomestila na osnovi uporabe. Naročnik soglaša, da nezakonita prisvojitve ali zloraba tega gradiva povzroči veliko škodo ponudnikoma CGS in ABA in da se v tem primeru ponudnika CGS in ABA morda ne bosta zadovoljila samo z denarno odškodnino; zato naročnik soglaša, da imata ponudnika CGS in ABA v primeru nezakonite prisvojitve ali zlorabe poleg drugih pravnih in finančnih sredstev, do katerih sta morda upravičena, pravico zahtevati sodno prepoved.

Naročnik soglaša, da ne bo objavil ali na kakršnem koli mediju distribuiral baze podatkov CUSIP ali informacij, ki jih vsebuje ta baza, ali povzetkov ali podnaborov teh informacij nobeni osebi ali subjektu, razen v povezavi z običajnim kliringom in poravnavo transakcij vrednostnih papirjev. Naročnik soglaša tudi, da uporaba števil in opisov CUSIP ni namenjena ustvarjanju ali vzdrževanju in ne služi namenu ustvarjanja in vzdrževanja glavne datoteke ali baze podatkov opisov ali števil CUSIP zase ali za drugega prejemnika take storitve ter tudi ni namenjena ustvarjanju in na noben način ne služi kot nadomestek za storitve CUSIP MASTER TAPE, PRINT, DB, INTERNET, ELECTRONIC, CD-ROM in/ali druge storitve, ki bi jih v prihodnje morda razvil ponudnik CGS.

CGS, ABA IN NJUNA LASTNIŠKO POVEZANA PODJETJA NE DAJEJO NOBENIH JAMSTEV, IZRECNIH ALI NAKAZANIH, V ZVEZI S TOČNOSTJO, PRIMERNOSTJO ALI POPOLNOSTJO INFORMACIJ V BAZI PODATKOV CUSIP. VSE TAKŠNO GRADIVO SE NAROČNIKU ZAGOTOVI "TAKŠNO, KO JE", BREZ KAKRŠNIH KOLI JAMSTEV V ZVEZI S PRIMERNOSTJO ZA PRODAJO ALI USTREZNOSTJO ZA DOLOČEN NAMEN ALI UPORABO, TER BREZ KAKRŠNIH KOLI JAMSTEV V ZVEZI Z REZULTATI, KI JIH JE MOGOČE PRIDOBITI IZ UPORABE TAKŠNEGA GRADIVA. CGS, ABA IN NJUNA LASTNIŠKO POVEZANA PODJETJA NIMAJO NOBENE OBVEZNOSTI ALI ODGOVORNOSTI ZA NAPAKE ALI POMANJKLJIVOSTI. PRAV TAKO NE ODGOVARJAJO ZA NOBENO ŠKODO, NEPOSREDNO ALI POSREDNO, POSEBNO ALI POSLEDIČNO, ČEPRAV SO BILI OBVEŠČENI, DA OBSTAJA MOŽNOST ZA NASTANEK TAKŠNE ŠKODE. ODGOVORNOST CGS, ABA ALI KATERE KOLI OD NJUNIH PODRUŽNIC GLEDE KATEREGA KOLI VZROKA ZA UKREPANJE V NOBENEM PRIMERU, NE GLEDE NA TO, ALI GRE ZA POGODBENO, ODŠKODNINSKO ALI DRUGAČNO ŠKODO, NE SME PRESEČI ZNESKA, KI GA JE NAROČNIK PLAČAL ZA DOSTOP DO TAKŠNEGA GRADIVA V MESECU, V KATEREM SE JE VZROK ZA UKREPANJE DOMNEVNO POJAVIL. PRAV TAKO CGS IN ABA NIMATA NOBENE ODGOVORNOSTI ALI OBVEZNOSTI ZA ZAMUDE ALI OKVARE ZARADI OKOLIŠČIN IZVEN NJUNEGA NADZORA.

Naročnik soglaša, da zgornja določila in pogoji veljajo tudi po prenehanju njegove pravice do dostopa do zgoraj navedenega gradiva. Avtorske pravice American Bankers Association. Baza podatkov CUSIP, ki jo



zagotavlja ponudnik Standard & Poor's CUSIP Global Services, oddelek podjetja McGraw-Hill Companies Inc. Vse pravice pridržane.

Za potrditev v tem razdelku izrecno velja kateri koli pisni sporazum, sklenjen neposredno med naročnikom in CGS, pri čemer ta potrditev ne pomeni spremembe ali preglasitve takšnega sporazuma.